

AFRICAN UNION

الاتحاد الإفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5517 700 Fax: 5517844

Website: www.au.int

مؤتمر الاتحاد الإفريقي

الدورة العادية الحادية والثلاثون

نواكشوط، موريتانيا، 1-2 يوليو 2018

الأصل: إنجليزي

ASSEMBLY/AU/DEC.690-712 (XXXI)

ASSEMBLY/DECL.1-3 (XXXI)

ASSEMBLY/AU/RES.1 (XXXI)

المقررات والإعلانات والقرار



جدول المحتويات

عدد الصفحات	عنوان المقرر	رقم المقرر	الرقم
2	مقرر بشأن التقرير المرحلي عن تنفيذ الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي، الوثيقة (XXXI) ASSEMBLY/AU/2	ASSEMBLY/AU/DEC.690(XXXI)	1
2	مقرر بشأن تحويل وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد إلى وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية، الوثيقة (XXXI) ASSEMBLY/AU/2	ASSEMBLY/AU/DEC.691(XXXI)	2
3	مقرر بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/3 (XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.692(XXXI)	3
2	مقرر بشأن تقرير معالي السيد موسى فكي محمد، رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، عن قضية الصحراء الغربية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/4 (XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.693(XXXI)	4
2	مقرر بشأن اتفاق جديد حول التعاون مع الاتحاد الأوروبي لما بعد كوتونو، الوثيقة ASSEMBLY/AU/5 (XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.694(XXXI)	5
8	مقرر بشأن التقرير عن أنشطة مجلس السلم والأمن ووضع السلم والأمن في أفريقيا، الوثيقة (XXXI) ASSEMBLY/AU/7	ASSEMBLY/AU/DEC.695(XXXI)	6
4	مقرر بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للخطوات العملية نحو إسكات البنادق في أفريقيا بحلول عام 2020، الوثيقة ASSEMBLY/AU/8(XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.696(XXXI)	7
2	مقرر بشأن استضافة المركز الأفريقي لتنمية المعادن، الوثيقة ASSEMBLY/AU/10 (XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.697(XXXI)	8
2	مقرر بشأن مشاريع الصكوك القانونية، الوثيقة ASSEMBLY/AU/11(XXXI)	ASSEMBLY/AU/DEC.698(XXXI)	9
3	مقرر بشأن ميزانية 2019 للاتحاد الأفريقي والميزانية التكميلية للسنة المالية 2018	ASSEMBLY/AU/DEC.699(XXXI)	10

1	مقرر بشأن انتخاب أربعة (4) قضاة في المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، الوثيقة (XXXIII) EX.CL/1100	ASSEMBLY/AU/DEC.700(XXXI)	11
1	مقرر بشأن انتخاب خمسة (5) أعضاء في لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي، الوثيقة (XXXIII) EX.CL/1101	ASSEMBLY/AU/DEC.701(XXXI)	12
1	مقرر بشأن انتخاب أربعة (4) أعضاء في اللجنة الأفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته، الوثيقة EX.CL/1102(XXXIII)	ASSEMBLY/AU/DEC.702(XXXI)	13
1	مقرر بشأن انتخاب نائب رئيس مجلس الجامعة الأفريقية الوثيقة (XXXIII) EX.CL/1103	ASSEMBLY/AU/DEC.703(XXXI)	14
1	مقرر بشأن تعيين أعضاء مجلس الاتحاد الأفريقي لمراجعي الحسابات الخارجيين	ASSEMBLY/AU/DEC.704(XXXI)	15
1	مقرر بشأن تواريخ ومكان انعقاد الدورة العادية الثانية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي	ASSEMBLY/AU/DEC.705(XXXI)	16
1	مقرر بشأن تواريخ ومكان انعقاد اجتماع التنسيق النصف سنوي الأول للاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والدورة العادية الخامسة والثلاثين (35) للمجلس التنفيذي والدورة العادية الثامنة والثلاثين (38) للجنة الممثلين الدائمين	ASSEMBLY/AU/DEC.706(XXXI)	17
1	مقرر بشأن موضوع عام 2019 "عام اللاجئين والعائدين، والنازحين داخليا: نحو إيجاد حلول دائمة للنزوح القسري في أفريقيا"	ASSEMBLY/AU/DEC.707(XXXI)	18
1	مقرر بشأن ترشيح معالي لويز موشيكيوابو، وزيرة الخارجية والتعاون وجماعة شرق أفريقيا لجمهورية رواندا، لمنصب الأمين العام للفرانكفونية	ASSEMBLY/AU/DEC.708(XXXI)	19
2	مقرر بشأن تقرير برنامج رصد حالة الإيدز في أفريقيا "إيدز ووتش أفريقيا"	ASSEMBLY/AU/DEC.709(XXXI)	20
1	مقرر بشأن استضافة مركز الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات	ASSEMBLY/AU/DEC.710(XXXI)	21

1	مقرر بشأن تواريخ انعقاد الاجتماع الوزاري والقمة السابعة لمؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا (التيكاد 7)	ASSEMBLY/AU/DEC.711(XXXI)	22
1	مقرر بشأن نجاح استضافة الدورة العادية الحادية والثلاثين للمؤتمر في نواكشوط، الجمهورية الإسلامية الموريتانية	ASSEMBLY/AU/DEC.712(XXXI)	23
الإعلانات			
3	إعلان حول السنة الأفريقية لمكافحة الفساد	ASSEMBLY/AU/DECL.1(XXXI)	1
4	إعلان بشأن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط الوثيقة EX.CL/1080 (XXXIII)	ASSEMBLY/AU/DECL.2(XXXI)	2
1	إعلان حول الذكرى المئوية لنيلسون مانديلا	ASSEMBLY/AU/DECL.3(XXXI)	3
القرار			
1	قرار حول جائزة اليونسكو الدولية - غينيا الاستوائية للبحث في علوم الحياة	ASSEMBLY/AU/RES.1(XXXI)	1

مقرر

بشأن التقرير المرحلي عن تنفيذ الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/2 (XXXI)

إن المؤتمر:

1. يستحضر المادة 9 (1) من القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي بشأن صلاحيات ومهام مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي لتحديد السياسات المشتركة للاتحاد الأفريقي؛
2. يستحضر أيضا المقرر (Assembley/AU/Dec.635(XXVIII) الصادر في يناير 2017 بشأن نتائج خلوة مؤتمر الاتحاد الأفريقي حول الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي والمقرر (Assembley/AU/Dec.687(XXIX) الصادر في يناير 2018 بشأن التقرير المرحلي عن تنفيذ الإصلاح المؤسسي للاتحاد
3. يرحب بالتقرير المرحلي لشهر يوليو 2018 عن تنفيذ الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي؛
4. يثني على فخامة السيد بول كاجامي، رئيس جمهورية رواندا وقائد الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي، وهيئة مكتب المؤتمر على قيادتهم في الإشراف على عملية الإصلاح، وكذلك رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، سعادة السيد موسى فكي محمد، على التقدم المحرز في تفعيل الإصلاحات المؤسسية؛
5. يرحب بالتقدم المحرز في تعميق عملية المشاورات، تمشيا مع مقرر المؤتمر (Assembley/AU/Dec.687(XXIX) الصادر في يناير 2018، ويشيد بمجموعة وزراء الشؤون الخارجية الخمسة عشر، والرؤساء التنفيذيين للمجموعات الاقتصادية الإقليمية ورؤساء أجهزة ومؤسسات الاتحاد الأفريقي على مشاركتهم الفعالة في المشاورات؛
6. يرحب أيضا بالتقدم المحرز في تنفيذ إصلاحات الميزانية والمالية، ويثني على لجنة الخمسة عشرة لوزراء المالية وخبرائها واللجنة الفرعية للتنسيق والإشراف العام على الميزانية والشؤون المالية والإدارية للجنة الممثلين الدائمين على عملها المتميز فيما يخص ميزانية 2019؛

7. يثني أيضا على البروفيسور بيار موكوكو امبونجو، رئيس وحدة تنفيذ الإصلاح المؤسسي، على العمل المتميز الذي قام به في تنسيق عملية تنفيذ الإصلاح، والدكتور دونالد كابروكا، الممثل السامي للاتحاد الأفريقي لتمويل الاتحاد، على التقدم المتميز الذي أحرزه فيما يخص أجندة تمويل الاتحاد وصندوق السلام؛

8. يطلب من المفوضية وضع الصيغة النهائية للمقترحات والتوصيات استنادا إلى النتائج الأولية بشأن البرلمان الأفريقي، ومجلس السلم والأمن، والمحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، واللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، والآلية الأفريقية للمراجعة المتبادلة بين الأقران، ومجلس الاتحاد الأفريقي الاستشاري لمكافحة الفساد؛

9. يؤكد مجدداً على الأهمية البالغة لإصلاح المفوضية فضلا عن ضرورة الإشراك القوي للدول الأعضاء والخبراء المستقلين في العملية، ويجيز مقترح عقد خلوة للمجلس التنفيذي لمراجعة مشاريع المقترحات والتوصيات؛

10. يطلب من المفوضية تنفيذ إصلاح المفوضية وفقا للعملية والجدول الزمني المحددة في التقرير المرهلي ليويلو 2018، بهدف تعزيز الفعالية الإدارية والتشغيلية والإجرائية للمفوضية بشكل عام؛

11. يطلب أيضا تنفيذ خارطة الطريق بشأن توضيح تقسيم العمل بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والدول الأعضاء والمنظمات القارية؛

12. يقرر توسيع عضوية مجموعة الخمسة عشر لوزراء الخارجية من خمسة عشر (15) إلى عشرين (20) دولة عضواً، على أساس أربعة (4) دول من كل إقليم، بما في ذلك المملكة المغربية بعد قبول طلب العضوية الذي قدمته؛

13. يقرر أيضاً عقد دورة استثنائية للمؤتمر حول عملية الإصلاح المؤسسي للاتحاد الأفريقي يومي 17 و18 نوفمبر 2018 في المقر الرئيسي للاتحاد الأفريقي.

مقرر

بشأن تحويل وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد إلى وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/2 (XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يستحضر المقرر ASSEMBLY/AU/DEC.635(XXVII) بشأن إصلاح الاتحاد الأفريقي الصادر في يناير 2017 والذي يقترح تحويل وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد إلى وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية.
2. يستحضر كذلك المقرر ASSEMBLY/AU/DEC.685(XXX) الصادر في يناير 2018 بشأن الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (النيباد) والذي يعيد التأكيد على الدور الأساسي الذي تضطلع به لجنة رؤساء الدول والحكومات المعنية بالنيباد في توفير القيادة السياسية والتوجيه الاستراتيجي لبرامج النيباد؛
3. يرحّب بشكل إيجابي بعملية الإصلاح التي يجري تنفيذها ويؤكد أنّ مبدأ الملكية أمر بالغ الأهمية في تحقيق الأهداف المنشودة؛
4. يقرّر ما يلي:

(1) بشأن النظام الأساسي لوكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية

يوافق على إنشاء وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية باعتبارها الهيئة الفنية للاتحاد الأفريقي ذات الشخصية القانونية الخاصة على النحو المحدد في نظامها الأساسي. وفي هذا الصدد، يطلب من المفوضية بالتشاور مع وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد، إعداد النظام الأساسي لوكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية وتقديمه إلى قمة فبراير 2019 لاعتماده؛

(2) بشأن ولاية وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية:

يتم استكمال ولاية وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية بعد التشاور مع مفوضية الاتحاد الأفريقي نظرا للإصلاح الجاري الخاص بها ومع وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد من أجل الاعتماد من قبل مؤتمر الاتحاد في فبراير 2019.

(3) بشأن هياكل إدارة وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية:

يشدد على أهمية هياكل إدارة وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية والحاجة إلى جعلها أكثر شمولية.

5. يقرّر كذلك أن تتكون وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية مما يلي:

1) لجنة لرؤساء الدول والحكومات توفر القيادة السياسية والتوجيه الاستراتيجي لوكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية وترفع تقارير إلى المؤتمر؛ وتتكون على النحو التالي:

أ) لضمان الشمولية، يتم توسيع لجنة التوجيه من عشرين (20) دولة عضوا حاليا إلى ثلاثة وثلاثين (33) دولة عضوا كما يلي: ثماني (8) دول أعضاء يتراهن المجموعات الاقتصادية الإقليمية و خمس (5) دول أعضاء من كل إقليم؛

ب) تطبيق مبدأ التناوب بعد ولاية مدتها سنتان (2)؛

ج) التناوب على رئاسة لجنة رؤساء الدول والحكومات لتوجيه النيباد بعد ولاية واحدة مدتها سنتان، بالتناوب بين الأعضاء المبتدئين والأعضاء غير المبتدئين؛

د) أنشئت لجنة التسيير لتكون هيئة وسيطة تضمن التفاعل بين لجنة التوجيه لرؤساء الدول والحكومات ووكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية. وهي تتألف من ممثلين شخصيين لرؤساء الدول والحكومات الأعضاء في لجنة التوجيه ورئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي. ويشترك في رئاسة لجنة التسيير الدولة العضو التي ترأس لجنة التوجيه لرؤساء الدول والحكومات ورئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي.

2) يمارس رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي سلطة الإشراف على وكالة الاتحاد الإفريقي للتنمية؛

6. يطلب من رئيس المفوضية والمدير التنفيذي لوكالة التخطيط والتنسيق للنيباد اتخاذ جميع الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا المقرر وتقديم قواعد الإجراءات المنقحة لهياكل إدارة وكالة الاتحاد الأفريقي للتنمية إلى قمة فبراير 2019؛

7. يطلب كذلك من رئيس المفوضية، بالتنسيق مع لجنة الممثلين الدائمين، إجراء المشاورات اللازمة لانتخاب الدول الأعضاء الجديدة في لجنة التوجيه لرؤساء الدول والحكومات، وكذلك رئيس هذه اللجنة؛

8. **يشيد** بقيادة الرئيس ماكي سال التي عززت مصداقية النيباد التي حصلت على اعتراف المجتمع الدولي، وعلى الأخص شركاء الاتحاد الأفريقي، بما في ذلك مجموعة العشرين ومجموعة السبعة.

9. **يهنئ** الرئيس ماكي سال ويعرب له عن امتنانه لما أبداه من التزام وفعالية خلال السنوات الأربع من ولايته.



مقرر

بشأن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/3 (XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علما مع التقدير بتقرير فخامة السيد محمود يوسفو، رئيس جمهورية النيجر، قائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وبالتوصيات المتعلقة بالتقدم المحرز في إنشاء منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
2. يستحضر المقرر EXT/ASSEMBLY/AU/DEC.1(X) المعتمد في كيجالي، رواندا في مارس 2018، الذي طلب من وزراء الاتحاد الأفريقي للتجارة تقديم ملاحق البروتوكول المتعلق بالتجارة في السلع وملاحق البروتوكول المتعلق بقواعد وإجراءات تسوية المنازعات وقائمة القطاعات ذات الأولوية بشأن التجارة في الخدمات إلى دورة المؤتمر في يوليو 2018 لاعتمادها؛
3. يعتمد قطاعات الخدمات الخمسة (5) ذات الأولوية وهي: النقل والاتصالات والسياحة والمالية وخدمات الأعمال التجارية؛
4. يجيز توصيات وزراء التجارة للاتحاد الأفريقي بإجراء مشاورات وطنية وإقليمية حول قوائم المنتجات الحساسة والمستبعدة ويطلب منهم تقديم توصيات نهائية حول هذه المسألة للبحث من قبل قمة فبراير 2019.
5. يشيد بوزراء التجارة للاتحاد الأفريقي واللجنة الفنية المتخصصة للعدل والشؤون القانونية والمفوضية لما بذلوه من جهود لاختمام ملاحق البروتوكول المتعلق بالتجارة في السلع والبروتوكول المتعلق بقواعد وإجراءات تسوية المنازعات؛
6. يرحب بالتوقيع والتصديق على الاتفاقية المؤسسة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية والبروتوكولات المرفقة بها ويحث بقوة كافة الدول الأعضاء الأخرى التي لم توقع وتصدق على الاتفاقية المؤسسة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، إلى المبادرة لذلك قبل احتفال بالذكرى الأولى لإنشائها.

7. يقرّر الاحتفال بدخول منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ خلال اجتماع التنسيق النصف سنوي الأول لهيئة مكتب المؤتمر والمجموعات الاقتصادية الإقليمية المقرر عقده في نيامي، النيجر في يونيو/ يوليو 2019.
8. يتعهد بالقيام بحملات توعية وطنية واسعة النطاق حتى يعتنق أصحاب المصلحة مثل المواطنين العاديين وأصحاب الأعمال التجارية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية عبر أفريقيا؛
9. يلتزم أيضا بإشراك شركاء خارجيين ككتلة واحدة تتحدث بصوت واحد ويحث الدول الأعضاء على الامتناع عن الدخول في ترتيبات تجارية ثنائية إلى ما بعد دخول الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية حيز التنفيذ؛
10. يكلف المفوضية بتنظيم منبر للمجتمع المدني وآخر للقطاع الخاص قبل اجتماع التنسيق النصف سنوي في يونيو/ يوليو 2019 المقرر عقده في نيامي، النيجر وذلك لتعزيز إشراك أصحاب المصلحة في تنفيذ منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية.
11. يتعهد أيضا بإنشاء لجان وطنية معنية بمنطقة التجارة الحرة القارية لضمان مشاركة مجدية لكافة أصحاب المصلحة ووضع استراتيجيات وطنية لمنطقة التجارة الحرة القارية وتعزيز التجارة الأفريقية البينية.
12. يطلب من المفوضية القيام بما يلي:
 - (1) وضع نموذج بشأن تشغيل اللجان الوطنية المعنية بمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية بحلول يناير 2019؛
 - (2) تطوير التعاون التنظيمي في جميع قطاعات الخدمات بالتعاون مع الهيئات التنظيمية الوطنية والإقليمية والتأسيس على التجارب القارية والعالمية.
13. يكرر توجيهاته لوزراء الاتحاد الأفريقي المسؤولين عن التجارة من أجل القيام بما يلي:
 - (1) تقديم جداول الامتيازات التعريفية وجداول الالتزامات المحددة بشأن التجارة في الخدمات، وفقا للطرائق المتفق عليها إلى المؤتمر في فبراير 2019 لاعتمادها؛
 - (2) اختتام المفاوضات بشأن سياسة المنافسة والاستثمار وحقوق الملكية الفكرية وتقديم مشاريع النصوص القانونية إلى دورة المؤتمر في يناير 2020 عن طريق اللجنة الفنية المتخصصة للعدال والشؤون القانونية من أجل اعتمادها.

14. يطلب من قائد منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية، فخامة السيد محمدو يوسفو، رئيس جمهورية النيجر تقديم تقرير مرحلي عن منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية إلى قمة فبراير 2019.



مقرر

بشأن تقرير معالي السيد موسى فكي محمد،

رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي، عن قضية الصحراء الغربية،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/4 (XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بتقرير رئيس المفوضية بشأن قضية الصحراء الغربية؛
2. يشيد برئيس المفوضية على الخطوات التي اتخذها تنفيذاً للولاية التي أوكلها إليه مؤتمر الاتحاد والواردة في الفقرة 6 من المقرر (XXIX) Assembly/AU/Dec.653 المعتمد في دورته العادية التاسعة والعشرين المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 3 و4 يوليو 2017، بما في ذلك إجراء مشاورات مع السلطات المغربية والصحراوية، فضلاً عن أصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك البلدان المجاورة والأمم المتحدة، ويعرب عن امتنانه لرئيس الاتحاد، الرئيس بول كاجامي، على المشاورات التي أجراها بشأن قضية الصحراء الغربية؛
3. يعرب مجدداً عن بالغ قلقه إزاء استمرار الطريق المسدود في نزاع الصحراء الغربية والنتائج المترتبة عنه على أرض الواقع وفي المنطقة، فضلاً عن تأثيره على عمل الاتحاد الأفريقي وتنفيذ أولوياته؛
4. يشدد على الحاجة إلى تجديد الجهود للتغلب على تعثر عملية المفاوضات والتوصل إلى حل سياسي دائم وعادل ومقبول للطرفين، يمكنّ شعب الصحراء الغربية من تقرير مصيره، وفقاً لمقررات الاتحاد الأفريقي وقرارات مجلس الأمن للأمم المتحدة ذات الصلة. وفي هذا الصدد، يناشد المؤتمر طرفي النزاع الاستئناف الفوري وغير المشروط للمفاوضات، وبحسن نية، تحت رعاية الأمين العام للأمم المتحدة وإبقاء المسألة قيد نظر مجلس أمن الأمم المتحدة؛
5. يوافق على ضرورة المساهمة النشطة للاتحاد الأفريقي في البحث عن حل، من خلال تجديد دعم الجهود التي يقودها الأمين العام للأمم المتحدة ومبعوثه الخاص. وفي هذا الصدد، إنّ المؤتمر:

أ) يقرّر إنشاء آلية أفريقية تضم لجنة الاتحاد الأفريقي الثلاثية المكونة من الرئيس المنتهية ولايته والرئيس الحالي والرئيس القادم للاتحاد الأفريقي، وكذلك رئيس المفوضية، لتقديم دعم فعال للجهود المبذولة بقيادة الأمم المتحدة، من خلال تشجيع الطرفين على التحلي بالمرونة وتقديم أكبر قدر ممكن من الدعم للجهود المبذولة بقيادة الأمم المتحدة، والتفكير بالتشاور الوثيق مع الأمم المتحدة، حول مضمون التوافق المنشود. وستقوم هذه الآلية برفع تقارير منتظمة عن تنفيذ ولايتها إلى مؤتمر الاتحاد، وإلى مجلس السلم والأمن، عند الضرورة، على مستوى رؤساء الدول والحكومات. يقرّر المجلس أن يتم التعامل مع قضية الصحراء الغربية داخل هذا الإطار وعلى هذا المستوى فقط.

ب) يطلب من رئيس المفوضية الشروع في المشاورات الضرورية لإعادة تفعيل مكتب بعثة الاتحاد الأفريقي لدى الأمم المتحدة في العيون لإجراء الاستفتاء في الصحراء الغربية، من أجل تسهيل التنسيق العملي مع الأمم المتحدة؛

ج) يناشد جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي، وخاصة بلدان الجوار دعم الجهود التي تقودها الأمم المتحدة؛

6. يعرب عن عزمه، في ظل الجهود المبذولة لإيجاد حل للنزاع، على ضمان عدم إعاقة تنفيذ أجندة الاتحاد الأفريقي وبشكل خاص عملية التكامل والشراكات المتعلقة بها، بأي حال من الأحوال بسبب الوضع السائد فيما يخص الصحراء الغربية؛

7. يطلب من رئيس المفوضية إحالة هذا المقرر إلى الطرفين وكذلك الأمم المتحدة وأصحاب المصلحة الآخرين؛

8. يقرّر الإبقاء على المسألة قيد نظره.

مقرر

بشأن اتفاق جديد حول التعاون مع الاتحاد الأوروبي لما بعد كوتونو،

الوثيقة Assembly/AU/5 (XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يستحضر المقرر EX.CL/Dec.2 (XVIII) بشأن الموقف الإفريقي الموحد من المفاوضات على اتفاق تعاون جديد لما بعد 2020 مع الاتحاد الأوروبي، الصادر عن الدورة الاستثنائية للمجلس التنفيذي المنعقد في كيجالي، رواندا، في 19 مارس 2018، باعتباره إطاراً وحيداً للتعاون القاري-القاري بين الاتحاد الإفريقي والاتحاد الأوروبي؛ ويستحضر أيضاً الإعلان الصادر عن قمة الاتحاد الإفريقي - الاتحاد الأوروبي المنعقدة في أبيدجان، كوت ديفوار في نوفمبر 2017، مؤكداً على المصلحة المشتركة للاتحاد الإفريقي والاتحاد الأوروبي للمضي قدماً نحو التحول النموذجي إلى شراكة أقوى وأكثر منفعة متبادلة والإعراب عن دعم الوحدة والتكامل الإقليميين.
2. يؤكد أهمية التحدث بصوت واحد والعمل معاً لتعزيز مصالح إفريقيا بفعالية في المسرح الدولي وخاصة التأكيد من دعم وتسهيل شراكة أفريقيا مع الاتحاد الأوروبي عملية تكامل أفريقيا وتنميتها الإقليمية والقارية؛
3. يؤكد مجدداً ضرورة المضي قدماً في إبرام اتفاق ما بعد كوتونو بين الاتحاد الإفريقي والاتحاد الأوروبي يعامل أفريقيا كقارة موحدة تتحدث بصوت واحد، مع الحفاظ على المصالح المشتركة، وخصوصيات وتنوعات ومكاسب كل إقليم وكل بلد في أفريقيا، إلى جانب الأطر القانونية والوثائق المالية والسياسية الحالية التي تربط كل واحد منها بأوروبا؛
4. يقرّ بالحاجة إلى إجراء مزيد من المشاورات من أجل تعزيز الموقف الإفريقي الموحد من علاقاته مع الاتحاد الأوروبي لما بعد كوتونو. ويقرّ المؤتمر بوجود عمليات جارية لإطلاق المفاوضات مع الاتحاد الأوروبي ويدعو إلى تأجيل هذه المفاوضات حتى الانتهاء من المشاورات المذكورة أعلاه لتعزيز الموقف الإفريقي الموحد. وفي هذا الصدد، يطلب من رئيس المفوضية إبلاغ مجموعة دول أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ

والاتحاد الأوروبي وسائر أصحاب المصلحة بالأمر ويحث الدول الأعضاء على تأييد تأجيل الشروع في هذه المفاوضات؛

5. يقرّر عقد اجتماع موسّع للمجلس التنفيذي ليشمل وزراء دول أفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ و/أو الوزراء المعنيين بالمفاوضات مع الاتحاد الأفريقي حول اتفاق ما بعد كوتونو 2020 بحلول سبتمبر 2018 وذلك لتعزيز التوافق بشأن الموقف الأفريقي الموحد واستراتيجية التفاوض وعناصر الاتفاق.

6. يرحب بتعيين رئيس المفوضية للسيد كارلوس لوبيز الأمين التنفيذي السابق للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا كممثل السامي لدعم الدول الأعضاء في التفاوض على اتفاق جديد مع الاتحاد الأوروبي لما بعد 2020.



مقرر

بشأن التقرير عن أنشطة مجلس السلم
والأمن ووضع السلم والأمن في أفريقيا،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/7(XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بالتقرير عن أنشطة مجلس السلم والأمن ووضع السلم والأمن في أفريقيا؛
2. يحث الأطراف في مدغشقر على مواصلة جهودها من أجل التوصل إلى حل تفاوضي وتوافقي للأزمة السياسية الدائرة في بلادها، تحت رعاية الاتحاد الأفريقي وبالتعاون مع مجموعة تنمية الجنوب الإفريقي والأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي، من أجل تهيئة الظروف المواتية لإجراء انتخابات سلمية وذات مصداقية وشفافة. ويشيد المؤتمر بالممثل السامي لرئيس المفوضية لإسكات البنادق السفير رمضان لعمامرة على التوافق الذي توصلت إليه الأطراف الملغاشية والذي أدى إلى تعيين رئيس الوزراء وتشكيل حكومة وفاق وطني. وعلاوة على ذلك، يدعو المؤتمر الشركاء الثنائيين ومتعددي الأطراف في مدغشقر إلى تقديم الدعم الفعال للعملية الانتخابية في ذلك البلد؛
3. يشير إلى البيئة السلمية التي يعيش فيها شعب جزر القمر منذ اعتماد اتفاق فومبوني في فبراير 2001 ودستور جزر القمر بعد ذلك، ويؤكد بقوة على ضرورة استمرار التقيد بهما. ويحث المؤتمر أصحاب المصلحة على الشروع، دون إبطاء، في حوار وتشاور شاملين حول الإصلاح الدستوري تحت رعاية الاتحاد الأفريقي. وفي هذا السياق، يطلب المؤتمر من مجلس السلم والأمن مواصلة المتابعة الوثيقة للوضع في جزر القمر؛
4. يشيد بالجهود التي تبذلها الهيئة الحكومية المشتركة للتنمية لتنشيط عملية تنفيذ اتفاق حل النزاع في جمهورية جنوب السودان بهدف مساعدة الأطراف على مواصلة المصالحة وتحقيق السلام الدائم. ويحث المؤتمر الأطراف على التقيد بالتزاماتها وتقبل الاقتراح التوافقي بحسن نية. ويشيد المؤتمر بالعمل الذي قامت به اللجنة المشتركة للرصد والتقييم وآلية وقف إطلاق النار ورصد الترتيب الأمني الانتقالي (الآلية). وفي هذا الصدد، يدعو المؤتمر حكومة جنوب السودان والحركات المسلحة إلى التعاون بشكل كامل مع اللجنة الآلية في أدائها لولايتها ويشدد على أنّ أي عرقلة لعمل اللجنة يعتبر انتهاكا لاتفاق حل النزاع وفي هذا الصدد، يتم اتخاذ تدابير عقابية بناءً على ذلك.

5. **يشدد على أهمية مواصلة التنسيق الوثيق بين الاتحاد الأفريقي والهيئة الحكومية المشتركة للتنمية والأمم المتحدة ويدعو إلى إجراء مشاورات بين اللجنة المخصصة للاتحاد الأفريقي والهيئة الحكومية المشتركة للتنمية من أجل تقديم مزيد من الدعم لجهود الإيجاد. ويحيط علما بالبيان الصادر عن القمة العادية الثانية والثلاثين للإيجاد التي عقدت في أديس أبابا، إثيوبيا، في 21 يونيو 2018. ويجيز البيان الصادر عن اجتماع مجلس السلم والأمن المنعقد في 30 يونيو 2018، على مستوى رؤساء الدول والحكومات، ويشجع لجنة الاتحاد الأفريقي الرفيعة المستوى المخصصة لجنوب السودان من خلال ممثل الاتحاد الإفريقي السامي لجنوب السودان السيد ألفا عمر كوناري وكذلك رئيس لجنة الرصد والتقييم المشتركة، السيد فيستوس موغاي، على مواصلة جهودهما في دعم الإيجاد من أجل الإنهاء المبكر للنزاع الدموي الذي يجتاح جنوب السودان. يرحب بالمحادثات المباشرة بين الرئيس سيلفاكير ميارديت والدكتور ريك مشار تتي في 20 يونيو 2018 تحت إشراف رئيس الإيجاد دولة الدكتور أبي أحمد رئيس وزراء جمهورية إثيوبيا الاتحادية.**

6. **يرحب بالبيان الصادر عن الدورة الاستثنائية الـ 32 لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الإيجاد حول جنوب السودان المنعقدة في 21 يونيو 2018 في أديس أبابا والتي قررت من بين جوانب أخرى استمرار الاجتماعات المباشرة في كل من الخرطوم ونيروبي. ويرحب كذلك بالاجتماع اللاحق الذي عقد تحت إشراف الرئيس عمر حسن البشير رئيس جمهورية السودان وحضرها الرئيس موسيفيني رئيس جمهورية أوغندا وأدى إلى صدور اتفاق الإعلان في 27 يونيو 2018 فضلا عن ذلك يرحب المؤتمر باستمرار جهود الرئيسين يوري ك. موسيفيني رئيس أوغندا والرئيس عبد الفتاح السيسي رئيس مصر في دعم عملية إعادة توحيد الحركة الشعبية لتحرير السودان؛**

7. **يشيد بحكومة السودان وبعثة الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي في دارفور على جهودهما التعاونية لمعالجة أزمة دارفور ويؤكد على الحاجة إلى عملية سحب تدريجي استنادا إلى توصيات التقرير الخاص لرئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي والأمين العام للأمم المتحدة بشأن الاستعراض الاستراتيجي للعملية الهجينة للاتحاد الأفريقي-الأمم المتحدة في دارفور، وبيان مجلس السلم والأمن رقم [PSC/PR/COMM9DCCLXXVIII] المعتمد خلال اجتماعه الـ 778 المنعقد في 11 يونيو 2018. ويحث المؤتمر الحكومة على الاستمرار، من خلال اللجان المتبقية للسلطة الإقليمية لدارفور، في تكثيف الجهود من أجل معالجة مسائل الأرض وعودة النازحين داخليا والمصالحة وبناء السلام ومعالجة الأسباب الجذرية للنزاع في دارفور في إطار إعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد**

النزاعات. ويدعو الجماعات المسلحة التي لم توقع على وثيقة الدوحة للسلام بعدُ إلى الدخول فوراً في حوار حقيقي مع الحكومة من أجل التعجيل بتنفيذ اتفاق السلام هذا؛

8. يحث حكومتي السودان وجنوب السودان على تنفيذ التزاماتهما على النحو المبين في اتفاقية التعاون لعام 2012 والمقررات اللاحقة للألية السياسية والأمنية المشتركة، ويطلب من مفوضية الاتحاد الإفريقي، من خلال تنفيذ الفريق الرفيع المستوى للاتحاد الإفريقي للسودان وجنوب السودان، مواصلة العمل مع الحكومتين، بغية مساعدتهما في بناء دولتين قابلتين للحياة تعيشان جنباً إلى جنب بسلام؛

9. يشيد بحكومة جمهورية إثيوبيا الاتحادية الديمقراطية على تعبيرها الأخير عن الالتزام بتنفيذ اتفاق الجزائر للسلام الموقع مع إريتريا، في 12 ديسمبر 2000، والقبول الكامل بقرار لجنة الحدود الإثيوبية-الإريترية. يشيد أيضاً بدولة إرتريا لرد فعلها الإيجابي لهذا العرض والخطوة المتخذة نحو فتح فصل جديد من التعاون، بما في ذلك إرسال وفد لها إلى أديس أبابا، بروح دعم حسن الحوار. يؤكد مجدداً التزامه بمواكبة الحكومتين في جهودهما لتطبيع العلاقات لما فيه خير شعبيهما اللذين لهما تاريخ ومصير مشتركان.

10. يشدد على ضرورة قيام جميع بلدان القرن الإفريقي بزيادة إمكانيات تحقيق سلام دائم في الإقليم ككل، ويدعو إلى مواصلة الجهود الرامية إلى تسهيل تطبيع العلاقات بين جيبوتي وإرتريا طبقاً لمقرر المؤتمر Assembly/AU/Dec.583 (XXV) المعتمد خلال الدورة العادية الخامسة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الإفريقي المنعقدة في جوهانسبيرج، جنوب أفريقيا، يومي 14 و15 يونيو 2015.

11. يرحب بالخطة الانتقالية الصومالية، باعتبارها أساساً سليماً للبلد لتحقيق السلام الدائم. يؤكد مجدداً دعم الاتحاد الإفريقي لحكومة الصومال الاتحادية في أنشطتها لتنفيذ المرحلة الانتقالية. يشيد بالجهود المشتركة التي يبذلها رئيس المفوضية والأمين العام للأمم المتحدة في استكشاف الخيارات لإيجاد تمويل يمكن التنبؤ به ويكون مستداماً لبعثة الاتحاد الإفريقي، من خلال المبعوثين الخاصين المعنيين، وهما رمطان لعمامرة وجان ماري جينو. يطلب المؤتمر من مجلس الأمن للأمم المتحدة إجازة التوصيات الواردة في تقرير مبعوثي الاتحاد الإفريقي والأمم المتحدة بشأن تمويل يمكن التنبؤ به ويكون مستداماً لبعثة الاتحاد الإفريقي وقوات الأمن الصومالية خلال الفترة الانتقالية، ويعيد تأكيد دعوته للأمم المتحدة إلى تمكين قوات الاتحاد الإفريقي وقوات الأمن الصومالية من الحصول على تمويل يمكن التنبؤ به ويكون مستداماً من المساهمات المقررة للأمم المتحدة؛

12. يرحب بالجهود التي تبذلها السلطات في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وكذلك كل من اللجنة الوطنية المستقلة للانتخابات، بدعم من مفوضية الاتحاد الإفريقي، مجموعة تنمية الجنوب الإفريقي، المؤتمر الدولي حول إقليم البحيرات الكبرى، المجموعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا والدول الأعضاء الأخرى في الاتحاد الإفريقي، والأمم المتحدة، في الأعمال التحضيرية لتنظيم الانتخابات العامة القادمة والمقرر إجراؤها في ديسمبر 2018. وفي هذا الصدد، يكرر المؤتمر دعوته إلى حشد الدعم اللازم من الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي من أجل التنظيم الناجح للانتخابات الرئاسية والتشريعية والإقليمية. علاوة على ذلك، يشجع الجهات الفاعلة السياسية والاجتماعية الكونغولية على تقديم التنازلات اللازمة، بغية الحفاظ على الحوار المستمر وروح التوافق، باعتبارها السبيل الوحيد لإجراء انتخابات سلمية. وفي هذا الصدد، يحث اللجنة الوطنية المستقلة للانتخابات على اتخاذ جميع التدابير اللازمة لحشد خدمات فريق خبراء الانتخابات الموفد من الاتحاد الإفريقي والشركاء الدوليين، حتى يتمكن الفريق من تقديم المساعدة والتأكيدات اللازمة فيما يتعلق باستخدام آلة التصويت. ويحث أيضا السلطات الكونغولية على مواصلة التعاون الكامل مع بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية ولواء التدخل التابع لها فيما يتعلق بالعمليات الرامية إلى تحييد الجماعات المسلحة في شرق جمهورية الكونغو الديمقراطية. ويعرب عن تضامنه مع الشعب الكونغولي في مواجهة تفشي فيروس الإيبولا ويشيد بالجهود التي بذلتها مفوضية الاتحاد الإفريقي وجمهورية الكونغو الديمقراطية والتي أسفرت عن احتواء الوباء.

13. يؤكد مجددا دعمه الكامل لسلطات أفريقيا الوسطى في جهودها لاستعادة النظام والسلطة في جميع أراضيها، بما في ذلك إعادة الإعمار الشاملة للبلد. كما يجدد دعوته للجماعات المسلحة لنبذ العنف واحترام السلطات المنتخبة واللامركزية والانضمام دون قيد أو شرط إلى العملية السياسية من أجل حل الأزمة الحالية، في إطار المبادرة الأفريقية للسلام والمصالحة في جمهورية أفريقيا الوسطى. يشيد بالجهود التي تبذلها الدول الأعضاء في فريق التسهيل ويشجع الدول الأعضاء الأخرى في الاتحاد الإفريقي على دعم تنفيذ المبادرة الأفريقية. يثني المؤتمر أيضا على جهود الشركاء الدوليين في جمهورية أفريقيا الوسطى، بما في ذلك الاتحاد الأوروبي، ويشجعهم على مواصلة جهودهم. كما يثني أيضا على بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى، ويؤكد على الحاجة إلى تعزيز البعثة كما تم الإعلان عنها في نوفمبر 2017. يدعو بلدان المنطقة إلى مواصلة مساعدة جمهورية أفريقيا الوسطى في جهودها الرامية إلى تحقيق الاستقرار والانتعاش الاجتماعي والاقتصادي؛

14. **يحيط علماً** بالبيان الذي أدلى به فخامة الرئيس البوروندي بيار نكورونزيزا بعدم الترشح للانتخابات الرئاسية في عام 2020، **ويدعو** الحكومة وجميع الأطراف الفاعلة السياسية الأخرى إلى العمل معا لتعزيز الحوار الشامل والتوافقي لتعزيز التماسك والسلام في البلاد. **يشيد** بفخامة السيد يوري موسيفيني، رئيس جمهورية أوغندا ووسيط جماعة شرق أفريقيا، وكذلك فخامة السيد بنيامين مكابا، الميسر، لقيادتهما لعملية الحوار بين البورونديين. **ويطلب** من المفوضية مرافقة بوروندي خلال هذه المرحلة والمساهمة مع جماعة شرق أفريقيا في جهودها الرامية إلى إقامة حوار شامل وتعزيز الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان في البلد؛ **ويدعو المؤتمر أيضا** إلى رفع العقوبات التي فرضها الاتحاد الأوروبي على بوروندي بغية فتح المجال أمام الانتعاش الاجتماعي والاقتصادي في البلد.

15. **يرحب** بالتقدم المحرز حتى الآن في غينيا بيساو و**يشيد** بأصحاب المصلحة بالالتزام باتفاق كوناكري لعام 2016 وتنفيذه، مما يدل على الالتزام بدستور البلاد واحترامه في تمكين عمل مؤسسات البلاد. **ويؤكد** على ضرورة تعزيز أصحاب المصلحة في غينيا بيساو المكاسب التي تحققت حتى الآن من خلال العمل الجماعي لمصلحة البلاد. وفي هذا السياق، **يكرر المؤتمر تقديره** للجهود التي يبذلها الاتحاد الأفريقي والمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا ومجموعة البلدان الناطقة باللغة البرتغالية والاتحاد الأوروبي والأمم المتحدة في معالجة الوضع في غينيا بيساو، وإيجاد حل دائم للأزمة في ذلك البلد. **ويتطلع** إلى تعزيز التدابير التي ستمكن من إجراء انتخابات حرة ونزيهة وفق الجدول الزمني الذي أعلنته الحكومة وأقرته الجمعية الوطنية الشعبية؛

16. **يرحب** بالمكاسب التي تحققت في تنفيذ اتفاق السلام والمصالحة في مالي **ويحث** على تسريع وتيرة التقدم باعتباره السبيل الوحيد لتحقيق السلم والأمن الدائمين في البلاد. **ويتطلع** إلى إجراء انتخابات سلمية حرة ونزيهة في نهاية يوليو 2018 يكون من شأنها تعزيز السلم والاستقرار في مالي. **ويعرب عن قلقه**، مرة أخرى، إزاء تدهور الوضع الأمني في مالي، مع تأثيره غير المباشر على المناطق الوسطى من البلاد وبوركينا فاسو المجاورة والنيجر. **يرحب** بالتقدم المحرز في تفعيل القوة المشتركة لمجموعة دول الساحل الخمس، **ويؤكد** على التزام الاتحاد الأفريقي بالمساعدة في صياغة استجابة منسقة إقليمياً في إطار عملية نواكشوط المتعلقة بتعزيز التعاون الأمني في منطقة الساحل والصحراء. **يكرر** **مناشدة** المجتمع الدولي، ولا سيما مجلس الأمن للأمم المتحدة، اتخاذ الخطوات المناسبة لضمان تمويل مستدام يمكن التنبؤ به للقوة المشتركة وتعزيز قدراتها في مكافحة الإرهاب والتطرف العنيف. وفي السياق ذاته، **يدعو** الشركاء الدوليين إلى الوفاء بالتعهدات التي أعلنوها خلال مؤتمر بروكسل،

ويشدد مرة أخرى، على أهمية اتباع نهج شامل من أجل زيادة الفعالية في التصدي لتحديات الأمن والحكم والتنمية التي تواجه المنطقة.

17. يرحب بالتقدم المحرز في مكافحة جماعة بوكو حرام الإرهابية، وفي هذا الصدد، يشيد بالقوة المشتركة المتعددة الجنسيات لمكافحتها هذه الجماعة بلا هوادة. يشيد أيضاً بشركاء الاتحاد الأفريقي لدعمهم المتواصل ويدعو إلى تقديم مزيد من الدعم إلى القوة المشتركة المتعددة الجنسيات، من أجل سد ثغراتها في الإمكانيات، لاسيما ما يتعلق بالمعدات البرمائية ومعدات مكافحة الأجهزة المتفجرة يدوية الصنع، فضلا عن موارد لجهود تحقيق الاستقرار؛

18. يعرب مجدداً عن بالغ قلقه إزاء استمرار الوضع الأمني في ليبيا، مما يزيد من إطالة أمد معاناة الشعب الليبي. ويحيط علماً بالجهود المبذولة على المستويات الإقليمية والقارية والدولية لإيجاد حل دائم للوضع بهدف تعزيز المصالحة الوطنية واستكمال العملية الانتقالية المستمرة في ليبيا بشكل ناجح. وفي هذا الصدد، بتنظيم البلدان المجاورة واللجنة الرباعية والأمم المتحدة وشركاء آخرين اجتماعات بشأن ليبيا. يجيز استنتاجات الاجتماع الوزاري المنعقد في أديس أبابا في 17 أبريل 2018، ويرحب بنتائج المؤتمر الدولي حول ليبيا المنعقد برعاية الأمم المتحدة في 29 مايو 2018 في باريس. ويحيط علماً بالتزام القادة الليبيين بإرساء أساس دستوري، واعتماد قوانين انتخابية، وتنظيم انتخابات تشريعية ورئاسية فضلا عن مؤتمر سياسي شامل. يدعو المؤتمر إلى تنظيم منتدى للمصالحة الوطنية بين الأطراف الليبية، برعاية الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي، في أغسطس 2018، بهدف تهيئة ظروف مواتية لإجراء انتخابات ناجحة وسلمية. يعرب المؤتمر عن تقديره لسعادة السيد دينيس ساسو نغيسو، رئيس جمهورية الكونغو ورئيس لجنة الاتحاد الأفريقي الرفيعة المستوى المعنية بليبيا، على جهوده الدؤوبة نحو استعادة السلام الدائم في ليبيا.

19. يحيط علماً بالجهود المبذولة من أجل التشغيل الكامل للقوة الأفريقية الجاهزة. وفي هذا الصدد، يطلب من المفوضية تقديم إحاطات ربع سنوية إلى مجلس السلم والأمن بشأن مواعمة القدرة الإفريقية للاستجابة الفورية للآزمات في إطار القوة الأفريقية الجاهزة. ويدعو إلى إجراء تبادلات منتظمة بين مجلس السلم والأمن والأجهزة ذات الصلة في المجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات المشتركة، بشأن تعزيز القوة الأفريقية الجاهزة وقدرتها على الانتشار السريع وتنفيذ مبادرات مشتركة أخرى، أبرزها القوة المشتركة المتعددة الجنسيات، ومبادرة التعاون الإقليمي ضد جيش الرب للمقاومة، والقوة المشتركة لدول الساحل، لدعم تحقيق التشغيل الكامل للقوة الأفريقية الجاهزة. يقرر المؤتمر أنه، تمشيا مع تنفيذ مقرر المؤتمر (XXX Assembly/AU/Dec.679) ومقرر مجلس السلم والأمن

الإقليمية/الآليات الإقليمية إلى مجلس السلم والأمن بشأن حالات النزاع والأزمات في أقاليمهم ، بما يتماشى مع المادة 16 من البروتوكول المتعلق بتأسيس مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي لضمان الاتفاق الاستراتيجي والسياسي المشترك بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية، واتخاذ القرارات والمشاركة بشأن القضايا الرئيسية في إدارة النزاعات وحلها؛

20. يشيد بالمفوضية لتوسيع نطاق تنفيذ المشاريع ذات الأثر السريع في البلدان الخارجة من النزاع. وفي هذا السياق، يجدد دعمه للإصلاحات الجارية في غامبيا ويثني على جهود مفوضية الاتحاد الأفريقي ولجنة حوض بحيرة تشاد لتحقيق الاستقرار في المناطق المتضررة من جماعة بوكو حرام الإرهابية من خلال وضع استراتيجية إقليمية للاستقرار والإنعاش والقدرة على التكيف. ويدعو الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي والشركاء الدوليين إلى تقديم المساعدة المالية والفنية اللازمة لدعم تنفيذ الاستراتيجية. **يطلب أيضا** من الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية زيادة دعمها لجهود الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات من أجل استقرار البلدان الخارجة من النزاع أو التي تمر بمرحلة انتقالية صعبة.

21. **يؤكد، مرة أخرى،** على ضرورة مواصلة أفريقيا البناء على الجهود الجارية من أجل إنعاش صندوق السلام للاتحاد الأفريقي، وهو من الأصول الاستراتيجية في الجهود التي تبذلها القارة لتوجيه برنامج السلام والأمن لها والتحكم فيه عن طريق توفير التمويل المستدام الذي يمكن التنبؤ به. في هذا السياق، **يؤكد من جديد تشجيعه** لجميع الدول الأعضاء على مواصلة بذل الجهود الرامية إلى تنشيط صندوق السلام للاتحاد الأفريقي، **ويعرب عن تقديره** للذين قدموا مساهمات بالفعل إلى الصندوق؛

22. **يشدد على أهمية** منع النزاعات في أفريقيا **ويؤكد** الحاجة إلى منع إبديولوجية الكراهية والإبادة الجماعية وجرائم الكراهية في أفريقيا. **ويوافق** على مقرر الدورة 761 المنعقدة في 5 أبريل 2018 في أديس أبابا لتعيين يوم 7 أبريل من كل عام كذكرى يوم الاتحاد الأفريقي لإحياء ذكرى الإبادة الجماعية عام 1994 ضد التوتسي في رواندا. **كما يجيز** مقرر مجلس السلم والأمن الذي صحح مسميات الإبادة الجماعية ضد التوتسي في رواندا، على: "الإبادة الجماعية التي ارتكبت عام 1994 ضد التوتسي في رواندا"؛

23. يكرّر الإعراب عن قلقه بشأن وضع الهجرة في أفريقيا، ويجيز قرار مجلس السلم والأمن في جلسته الـ771 المنعقدة في مايو 2018، التي وافقت على إنشاء المرصد الإفريقي للهجرة في المغرب بعد اقتراح صاحب الجلالة محمد السادس، ملك المغرب ومناصر الاتحاد الإفريقي للهجرة؛

24. يؤكد من جديد التزامه، مرة أخرى، بتشجيع زيادة مشاركة المرأة في جهود السلام في أفريقيا. وفي هذا الصدد، يرحب باعتماد مجلس السلم والأمن في 16 مايو 2018، إطار النتائج القارية لرصد وإبلاغ الدول الأعضاء عن الالتزامات والتقدم في التنفيذ المتعلق بالمرأة والسلام والأمن. ويشيد بالجهود المبذولة من أجل تفعيل لجنة الوسيطات الأفريقيات بشكل كامل، بما في ذلك تنظيم برامج تدريب القدرات بهدف ضمان المشاركة النشطة للمرأة في جهود السلام التي يقودها الاتحاد الإفريقي في القارة.



مقرر

بشأن تقرير مجلس السلم والأمن عن تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية
للخطوات العملية نحو إسكات البنادق في أفريقيا بحلول عام 2020،

الوثيقة ASSEMBLY/AU/8(XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بتقرير مجلس السلم والأمن عن تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للخطوات العملية نحو إسكات البنادق في أفريقيا بحلول عام 2020؛
2. يذكر بالإعلان الرسمي للاحتفال بالذكرى الخمسين لمنظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي الصادر في 25 مايو 2013، في أديس أبابا، والذي يتعهد فيه مؤتمر الاتحاد بعدم ترك الحروب على كاهل الجيل القادم من الأفريقيين، ويلتزم بإنهاء جميع الحروب في أفريقيا بحلول عام 2020، وكذلك مقرر المؤتمر (ASSEMBLY/AU/DEC.630(XXVIII) الصادر عن الدورة العادية الثامنة والعشرون للمؤتمر، المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا يومي 30-31 يناير 2017 وخارطة الطريق الرئيسية للخطوات العملية التي تُتخذ من أجل إسكات البنادق في أفريقيا بحلول 2020،
3. يعرب عن قلقه البالغ إزاء استمرار النزاعات القديمة واندلاع نزاعات أخرى وكذلك الانتشار المتواصل للتهديدات ولاسيما الإرهاب والتطرف العنيف والتي تواجه السلم والأمن في أفريقيا. ويكرر استعداده لوضع حد فعلي للحروب، كما يؤكد مجدداً تصميمه على اتخاذ كافة التدابير اللازمة للقضاء على الأسباب الرئيسية للنزاعات والأزمات التي تستمر في تقويض التحول والتنمية الاجتماعية والاقتصادية في القارة؛
4. يشيد بالجهود التي يبذلها مجلس السلم والأمن في مناصرة تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي حول الخطوات العملية لإسكات البنادق ودفعها قدماً، ويشجع جميع الدول الأعضاء على مواصلة مشاركتها في هذه المساعي من أجل تحقيق قارة خالية من النزاعات. ويكرر نداءه للمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والمجتمع الدولي ككل لضمان التجاوز عن الشعارات والإسهام على نحو جماعي وبطريقة عملية في تحقيق قارة خالية من النزاعات؛

5. يشيد أيضا، بجمهورية زامبيا، وزيمبابوي على التوالي لكونهما أول دولتين عضويتين تقديما تقاريرهما الكتابية حول جهودهما في تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي ويدعو الدول الأعضاء الأخرى إلى محاكاة هذا المثال الجدير بالثناء؛
6. يشجع جميع الدول الأعضاء على مواصلة إظهار المزيد من الالتزام السياسي والمشاركة الأقوى من أجل ضمان تهيئة الظروف المواتية وخاصة من خلال اتخاذ الإجراءات اللازمة لمعالجة الأسباب الرئيسية للنزاعات وإنهاء الحروب في أفريقيا. وفي هذا الصدد، يؤكد المؤتمر على أنه ينبغي استخدام الفترة المتبقية من الموعد النهائي لعام 2020 لإسكات البنادق، بأقصى قدر ممكن من الفعالية من قبل كافة أصحاب المصلحة في تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي.
7. يشيد بالمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية ولاسيما السوق المشتركة للشرق والجنوب الأفريقي والهيئة الحكومية المشتركة للتنمية والمجموعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا ومجموعة تنمية الجنوب الأفريقي وجماعة شرق أفريقيا والمجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، لتقديم تقاريرها ولجهودها الدؤوبة في تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي. ويشيد المؤتمر كذلك بلجنة الاستخبارات والخدمات الأمنية في أفريقيا ومعهد الدراسات السلمية والأمنية أيضا للإفادة بأخر التطورات المتعلقة بتنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي. وفي هذا الصدد يناشد المؤتمر أولئك الذين لم يقوموا بذلك، ضمان العمل على تقديم تقارير إلى مجلس السلم والأمن عن خارطة الطريق الرئيسية إلى قمة الاتحاد الأفريقي في فبراير 2019. ويطلب المؤتمر من المجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية أن يقوم كل منها بتعيين مبعوث خاص بشأن تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي؛
8. يقر بالجهود التي يبذلها مجلس السلم والأمن للمبادرة إلى صياغة مشروع قرار حول إسكات البنادق في أفريقيا وللخطوات المتخذة بما في ذلك اعتماده من قبل مجلس الأمن للأمم المتحدة.
9. يناشد بقوة جميع الدول الأعضاء البدء في التخطيط لأنشطة الاحتفال بشهر العفو في أفريقيا خلال شهر سبتمبر 2018 المقبل وضمن معرفة جميع المواطنين لهذه العملية، وفي هذا السياق، يناشد المؤتمر أيضا الدول الأعضاء بالدعاية على نطاق واسع للاحتفال وتنفيذ شهر العفو في أفريقيا بغية تعبئة المدنيين/المواطنين لتسليم أسلحتهم التي يمتلكونها بصورة غير قانونية، طوعيا، وتحفيزهم بالآثار الإيجابية لذلك على المجتمع، يشيد بدعم مفوضية الاتحاد الأفريقي للدول

الأعضاء في القيام بالأنشطة خلال مراقبة شهر العفو الأفريقي في تجميع الأسلحة التي المملوكة بصورة غير شرعية.

10. يجيز اقتراح مجلس السلم والأمن بتضمين دراسات متعلقة بالسلم في أفريقيا من أجل تعزيز ثقافة السلام والوحدة والتسامح، في المناهج الوطنية في الدول الأعضاء، في سياق خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي وفي هذا الصدد، يطلب المؤتمر من جميع الدول الأعضاء إدراج دراسات ذات صلة بالسلم في مختلف مناهجها التعليمية الوطنية.

11. كجزء من الجهود الرامية إلى القضاء على الأسباب الرئيسية للنزاعات، يؤكد المؤتمر على أهمية قيام الدول الأعضاء بتدخلات هادفة لمنع الاتجار عبر الحدود، بما في ذلك تعزيز التعاون الأمني بين الدول والشرطة المجتمعية لمكافحة تنقل الإرهابيين والاتجار بالأسلحة والبشر والمخدرات والتدفقات المالية غير المشروعة وغير ذلك من السلع المهربة مما يسهم في إشعال النزاعات في أفريقيا. ويؤكد المؤتمر على ضرورة الاستفادة من آليات التعاون الاستخباراتي والشرطي الدولية والإقليمية القائمة وتعزيزها، وخاصة من خلال آلية للتعاون الشرطي (الأفريقيول). وفي هذا الصدد، يشيد المؤتمر بحكومة الجزائر على ما تقدمه من دعم ولاسيما التدريب على استخدام النظام الأفريقي للاتصالات الشرطية وتوفير معدات الاتصالات من أجل تفعيل النظام الأفريقي للاتصالات الشرطية في جميع الدول الأعضاء؛

12. يشيد بالمفوضية على جهودها الرامية إلى تعزيز التعاون الأمني الإقليمي، ويرحب بإنشاء وحدة شرق أفريقيا للدمج والاتصال في أوغندا من أجل تعزيز قدرات مكافحة الإرهاب في شرق أفريقيا كجزء من عملية جيبوتي. وفي هذا الصدد، يدعو المؤتمر جميع الدول الأعضاء في عملية جيبوتي إلى التعجيل بنشر موظفيها في الوحدة.

13. يشدد على الحاجة إلى وضع التدابير والقدرات اللازمة لإدارة مخزونات جميع المؤسسات الأمنية المسلحة بفعالية، بما في ذلك إنشاء أطر للمحاسبة والمساءلة، وتعزيز الهياكل المادية، وتحسين ممارسات شراء الأسلحة والتخلص منها لمنع التراكم المفرط؛

14. يشجع جميع الدول الأعضاء على تعزيز نزع سلاح المدنيين من خلال معالجة العوامل المختلفة، لا سيما الفقر والاستبعاد والتهميش والبطالة وانعدام الأمن، مما يزيد الطلب على حيازة واستخدام الأسلحة بين المدنيين، تمشيا مع شهر العفو الأفريقي. وفي هذا الصدد، يحث المؤتمر جميع الدول الأعضاء على النظر في مجموعة من التدخلات بما في ذلك مشاريع خلق فرص العمل، والتخفيف

من آثار تغير المناخ، وتعزيز آليات العدالة والمصالحة الرسمية والتقليدية، وتوفير بدائل اقتصادية للأنشطة الإجرامية، وتغيير القيم الثقافية التي تتعاضى عن العنف. ويؤكد على أهمية متابعة الجهود الرامية إلى تنفيذ التدخلات الفعالة والمملوكة وطنيا لنزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج كجزء من جهود تحقيق الاستقرار والتنمية في مرحلة ما بعد انتهاء النزاع،

15. يؤكد على الضرورة الحتمية والمطلقة للدول الأعضاء لتعزيز الدبلوماسية الوقائية ومنع النزاعات في إطار الجهود الرامية إلى إسكات البنادق وتعزيز السلم والأمن في القارة؛

16. يؤكد على أهمية مشاركة النساء والشباب في الدورة الكاملة لعمليات السلام في القارة بهدف ضمان إدراج الحاجة إلى النساء والشباب بشكل كامل في تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي. يرحب بالتصديق على إطار النتائج القارية لرصد أجندة المرأة للسلام والأمن في أفريقيا ورفع التقارير عنها من جانب الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية/الآليات الإقليمية التي وضعت بالفعل خطط عمل وطنية وإقليمية، كأداة لتعزيز وفاء الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين بالالتزامات المتعلقة بالمرأة والسلام والأمن في أفريقيا وفي معالجة قضايا الإفلات من العقاب؛

17. يناشد جميع الدول الأعضاء تقديم تقارير إلى مجلس السلم والأمن، من خلال مفوضية الاتحاد الأفريقي، عن تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي وإيلاء الاهتمام اللازم لجميع الجوانب الرئيسية الخمسة التي تم دمجها في خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي، وهي السياسية والاجتماعية والاقتصادية، والجوانب البيئية والقانونية، بهدف تمكين أفريقيا وشعبها من رؤية الاتجاهات الفعلية في عملية تنفيذ خارطة الطريق الرئيسية للاتحاد الأفريقي ومعالجة الفجوات في الوقت المناسب كلما وأينما ظهرت.

مقرر

بشأن استضافة المركز الأفريقي لتنمية المعادن،

الوثيقة (XXXI) ASSEMBLY/AU/10

إنّ المؤتمر:

1. يذكّر بمقرره Assembly/AU/Dec.667(XXX) الصادر في يناير 2018 الذي تقرّر من خلاله إجراء مزيد من المشاورات حول استضافة المركز الأفريقي لتنمية المعادن وتقديم تقرير إلى دورة مؤتمر يونيو/يوليو 2018 ؛
2. يعرب عن تقديره لانتقال المركز الأفريقي لتنمية المعادن من لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا إلى مفوضية الاتحاد الأفريقي والجهود التي تبذلها الأخيرة لتعبئة الموارد من أجل استدامة المركز
3. يشيد بالمفوضية لتعبئة الأموال من خلال التعاون مع الشركاء والتي تبلغ قيمتها مليوني (2) دولار أمريكي لدعم تنفيذ رؤية التعدين الأفريقية والأمانة المؤقتة للمركز الأفريقي لتطوير المعادن ريثما يتم الانتهاء من ترتيبات استضافة وتشغيل المركز الأفريقي لتطوير المعادن بما في ذلك إنشاء هياكل إدارة المركز الأفريقي لتطوير المعادن لمدة عامين.
4. يقرّر أن تتم استضافة المركز الأفريقي لتنمية المعادن من قبل جمهورية غينيا.
5. يقرّر أيضاً أن تنتقل أمانة المركز الأفريقي لتنمية المعادن إلى المفوضية بحلول نهاية سبتمبر 2018 لفترة انتقالية لا تزيد عن سنة واحدة (1) بغية تمكين المفوضية من استكمال ترتيبات الاستضافة، وإقامة هياكل الإدارة وتسهيل عملية التصديق .
6. يحث الدول الأعضاء على التعجيل بالتصديق على النظام الأساسي للمركز الأفريقي لتنمية المعادن؛
7. يوصي المفوضية بتقديم تقرير شامل إلى قمة فبراير 2019 بشأن التقدم المحرز في نقل المركز الأفريقي لتنمية المعادن إلى المفوضية، وتشغيل هياكل إدارته وكذلك وضع التصديق على نظامه الأساسي؛

8. يطلب من رئيس المفوضية التكليف بإجراء مراجعة محاسبية قانونية مستقلة للعروض المقدمة من الدول الأعضاء لاستضافة المركز الأفريقي لتنمية المعادن بغية تحديد مواطن الخطأ واتخاذ التدابير التصحيحية لضمان عدم حدوث مثل هذه الأخطاء في المستقبل.
9. يطلب أيضا من رئيس المفوضية تقديم نتائج المراجعة المحاسبية القانونية مع التوصيات المناسبة إلى قمة فبراير 2019.



مقرر

بشأن مشاريع الصكوك القانونية،

الوثيقة Assembly/AU/11(XXXI)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بتوصيات المجلس التنفيذي بشأن مشاريع الملاحق المرفقة ببروتوكولي الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية المتعلقة بالتجارة في السلع، وقواعد وإجراءات تسوية النزاعات؛
2. يذكرّ بالمقرر EXT/ASSEMBLY/AU/DEC.1(X) الصادر عن الدورة الاستثنائية العاشرة لمؤتمر الاتحاد الأفريقي المنعقدة في 21 مارس 2018 في كيجالي، رواندا، الذي تم بموجبه اعتماد الاتفاقية المنشئة لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وطلبُ عقد دورة استثنائية للجنة الفنية المتخصصة للعدل والشؤون القانونية لبحث ملاحق البروتوكول المتعلقة بالتجارة في السلع والبروتوكول المتعلقة بقواعد وإجراءات تسوية النزاعات وتقديمها إلى دورة المؤتمر في يوليو 2018 لاعتمادها؛
3. يشيد باللجنة الفنية المتخصصة للعدل والشؤون القانونية والمفوضية لجهودهما الرامية إلى اختتام ملاحق بروتوكولي اتفاقية منطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية؛
4. يعتمد الملاحق التالية:
 - (أ) البروتوكول المتعلقة بالتجارة في السلع:
 - (1) الملحق 1 بشأن جدول التسهيلات الجمركية؛
 - (2) الملحق 2 بشأن قواعد المنشأ؛
 - (3) الملحق 3 بشأن التعاون الجمركي والمساعدة الإدارية المتبادلة؛
 - (4) الملحق 4 بشأن تيسير التجارة؛
 - (5) الملحق 5 بشأن الحواجز غير التعريفية؛
 - (6) الملحق 6 بشأن الحواجز الفنية أمام التجارة؛

(7) الملحق 7 بشأن تدابير الصحة والصحة النباتية؛

(8) الملحق 8 بشأن العبور

(9) الملحق 9 بشأن سبل الانتصاف التجاري.

(ب) البروتوكول المتعلق بقواعد وإجراءات تسوية المنازعات:

(1) الملحق 1 بشأن إجراءات عمل فريق التحكيم؛

(2) الملحق 2 بشأن أفرقة الخبراء المعنية بالاستعراض

(3) المرفق 3 بشأن مدونة سلوك المحكمين وأعضاء فريق التحكيم

5. يهنئ الدول الأعضاء التي وقعت و/أو صدقت على الاتفاق المؤسس لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية ويحث بقوة جميع الدول الأعضاء الأخرى على التوقيع والتصديق عليه للإسراع بدخوله حيز التنفيذ.



مقرر

بشأن ميزانية 2019 للاتحاد الأفريقي والميزانية التكميلية للسنة المالية 2018

إن المؤتمر:

1. يحيط علماً بميزانية الاتحاد الأفريقي لعام 2019.
2. يعتمد الميزانية التكميلية للاتحاد الأفريقي للسنة المالية 2018 بمبلغ إجمالي قدره 5.042.440 دولار أمريكي على النحو التالي:
 - (1) مديرية إدارة المؤتمرات والمنشورات لرسوم الترجمة بمصادر خارجية بمبلغ قدره 71280 دولار أمريكي.
 - (2) أنشطة المركز الأفريقي لمكافحة الأمراض والوقاية منها المتعلقة بمرض الإيبولا بمبلغ إجمالي قدره 4,181,160 دولار أمريكي.
 - (3) خدمات الاستشارة لمديرية البرمجة وإعداد الميزانية والمالية والمحاسبة لتقييم ممتلكات ومنشآت ومعدات الاتحاد الأفريقي بمبلغ قدره 790,000 دولار أمريكي.
3. يعتمد أيضاً ميزانية إجمالية للاتحاد الأفريقي بمبلغ قدره 681,485,337 دولاراً أمريكياً للسنة المالية 2019 موزعة كما يلي:
 - (1) الميزانية التشغيلية وقيمتها 158,459,118 دولار أمريكي بتمويل الدول الأعضاء؛
 - (2) الميزانية البرنامجية وقيمتها 249,757,079 دولاراً أمريكياً يتم تمويلها كما يلي:
 - (1) 110,257,890 دولاراً أمريكياً كمساهمات مقدرة من الدول الأعضاء؛
 - (2) 139,499,189 دولاراً أمريكياً يتم طلب تأمينه من الشركاء الدوليين،
 - (3) عمليات دعم السلام 273,269,140 دولار أمريكي يتم تمويله كما يلي:
 - (1) 11,328,753 مساهمات مقدرة من الدول الأعضاء.
 - (2) 261,940,387 يتم طلب تأمينه من الشركاء الدوليين.

إجمالي ميزانية 2019			الشركاء			الدول الأعضاء			الأجهزة
الإجمالي	البرامج	الميزانية التشغيلية	الإجمالي	البرامج	الميزانية التشغيلية	إجمالي الأنصبة المقررة	البرامج	الميزانية التشغيلية	
282,792,931	175,181,539	107,611,392	120,043,895	120,043,895		162,749,036	55,135,644	107,611,392	مفوضية الاتحاد الأفريقي
18,510,115	6,760,983	11,749,132	470,000	470,000		18,040,115	6,290,983	11,749,132	البرلمان الأفريقي
13,992,891	6,005,691	7,987,200	947,446	947,446		13,045,446	5,058,246	7,987,200	المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب
7,025,111	2,246,138	4,778,973	707,138	707,138		6,317,973	1,539,000	4,778,973	اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب
4,017,004	1,771,000	2,246,004	-	-		4,017,004	1,771,000	2,246,004	المجلس الاقتصادي والاجتماعي والثقافي
35,533,354	24,900,000	10,633,354	22,200,000	22,200,000		28,223,354	17,5090,000	10,633,354	النيباد
806,880	341,731	465,149	341,731	341,731		465,149	-	465,149	لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي
3,061,655	1,433,797	1,627,858	-	-		3,061,655	1,433,797	1,627,858	المجلس الاستشاري لمكافحة الفساد
1,421,594	1,421,594	-	-	-		1,421,594	1,421,594	-	مجلس السلم والأمن
881,102	589,281	291,821	502,787	502,787		378,315	86,494	291,821	اللجنة الأفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته
المكاتب المتخصصة									
1,275,699	-	1,275,699	-	-		1,275,699	-	1,275,699	اللجنة الأفريقية للطاقة
681,891	-	681,891	-	-		681,891	-	681,891	المعهد الأفريقي للتعليم من أجل التنمية
716,656	-	716,656	-	-		716,656	-	716,656	المركز الدولي لتعليم البنات والنساء في أفريقيا
16,209,157	13,387,180	2,821,977	1,007,000	1,007,000		15,202,157	12,380,180	2,821,977	الجامعة الأفريقية
2,227,686	1,352,708	874,978	1,352,708	1,352,708		874,978	-	874,978	المعهد الأفريقي للتحويلات المالية
13,379,126	13,379,126	-	6,816,484	6,816,484		6,562,642	6,562,642	-	المركز الأفريقي لمكافحة الأمراض
916,272	-	916,272	-	-		916,272	-	916,272	المركز الأفريقي للعلوم والتكنولوجيا والابتكار
948,450	-	948,450	-	-		948,450	-	948,450	الأفريقيول
2,135,510	986,311	1,149,199	-	-		2,135,510	986,311	1,149,199	الآلية الأفريقية للمراجعة المتبادلة بين الأقران
1,683,113	-	1,683,113	-	-		1,683,113	-	1,683,113	مجلس الرياضة
408,216,197	249,757,079	158,459,118	139,499,189	139,499,189	-	268,717,008	110,257,890	158,459,118	الإجمالي قبل عمليات دعم السلام
باستثناء عمليات دعم السلام									
100 %	61%	39%	100%	100%	0%	100%	41%	59%	نسبة الميزانية التشغيلية إلى البرامج
	100 %			34%			66%		النسبة المئوية لتمويل الميزانية الإجمالية
عمليات السلام									
257,227,967	13,797,500	243,430,467	247,500,467	4,070,000	243,430,467	9,727,500	9,727,500	-	بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال
7,161,400	716,140	6,445,260	6,445,260		6,445,260	716,140	716,140	-	القوة المشتركة المتعددة الجنسيات
73,265	-	73,265	73,265		73,265	-	-	-	جيش الرب للمقاومة
8,806,508	885,113	7,921,395	7,921,395		7,921,395	885,113	885,112.80	-	بعثة حقوق الإنسان والمراقبين العسكريين في بوروندي
273,269,140	15,398,753	257,870,387	261,940,387	4,070,000	257,870,387	11,328,753	11,328,753	-	الإجمالي - دعم السلام

681,485,337	265,155,832	416,329,505	401,439,575	143,569,189	257,870,387	280,045,761	121,586,643	158,459,118	الإجمالي
بما في ذلك عمليات دعم السلام									
100%	39%	61%	100%	36%	64%	100%	43%	57%	نسبة الميزانية التشغيلية إلى البرامج
100%			58%			42%			النسبة المئوية لتمويل الميزانية الإجمالية



مقرر

بشأن انتخاب أربعة (4) قضاة في المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب،

الوثيقة EX.CL/1100 (XXXIII)

إن المؤتمر:

1. يحيط علما بانتخاب أربعة (4) قضاة في المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب؛
2. يعين القضاة الثلاثة (3) التالية أسماؤهم لولاية مدتها ست (6) سنوات:

الرقم	الاسم	الجنس	البلد	الإقليم
1.	بلايز تشيكايا	ذكر	الكونغو	الوسط
2.	بن كيوكو	ذكر	كينيا	الشرق
3.	ستيلا إسبهاكومن أنوكام	أنثى	نيجيريا	الغرب

3. يعين كذلك إيمان د. عبود (أنثى، تنزانيا، الشرق) لولاية مدتها سنتان (2) وهي الفترة المتبقية من ولاية السيدة القاضية سولومي بالونجي بوسا (أنثى، أوغندا، الشرق).

مقرر

بشأن انتخاب خمسة (5) أعضاء في لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي،

الوثيقة EX.CL/1101 (XXXIII)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بانتخاب خمسة (5) أعضاء في لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي.
2. يعيّن الأعضاء الخمسة (5) التالية أسماؤهم لولاية مدتها خمس (5) سنوات.

الرقم	الاسم	الجنس	البلد	الإقليم
1.	كيفين فارديناند انجيمبا	ذكر	الجابون	الوسط
2.	ناريندرا أريفيلو رماناريفو ¹	أنثى	مدغشقر	الشرق
3.	هاجر غولديش	أنثى	تونس	الشمال
4.	سنديسو ه سيشون	أنثى	زامبيا	الجنوب

3. يقرر أن يجري انتخاب امرأة واحدة (1) في عضوية لجنة الاتحاد الأفريقي للقانون الدولي من إقليم الوسط خلال الدورة العادية الرابعة والثلاثين للمجلس التنفيذي في فبراير 2019.

مقرر

بشأن انتخاب أربعة (4) أعضاء في اللجنة الأفريقية

للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته،

الوثيقة (EX.CL/1102 (XXXIII)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بانتخاب أربعة (4) أعضاء في اللجنة الأفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته؛
2. يعيّن الأعضاء التالية أسماؤهم لولاية مدتها خمس (5) سنوات:

الرقم	الاسم	الجنس	البلد	الإقليم
1.	جوزيف ندايسينجا	ذكر	بوروندي	الوسط
2.	عزة العشماوي	أنثى	مصر	الشمال
3.	الحسن عيساتو صديقو ²	أنثى	النيجر	الغرب

3. يقرّر أن يجري انتخاب امرأة واحدة (1) في عضوية لجنة الأفريقية للخبراء حول حقوق الطفل ورفاهيته من إقليم الوسط خلال الدورة العادية الرابعة والثلاثين للمجلس التنفيذي في فبراير 2019.

مقرر

بشأن انتخاب نائب رئيس مجلس الجامعة الأفريقية،

الوثيقة EX.CL/1103 (XXXIII)

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بانتخاب نائب رئيس مجلس الجامعة الأفريقية من قبل المجلس التنفيذي.
2. يعين أودري تابيسنج أوغودي (أنثى، جنوب أفريقيا، الجنوب) نائبة لرئيس مجلس الجامعة الأفريقية لولاية مدتها ثلاث (3) سنوات.



مقرر

بشأن تعيين أعضاء مجلس الاتحاد الأفريقي لمراجعي الحسابات الخارجيين

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بالترشيحات المقترحة التي قدمها العمداء الإقليميون وفقاً للمادة 77 من اللوائح والنظم المالية عقب إجراء مشاورات داخل أقاليمهم؛
2. يجيز تعيين رؤساء مؤسسات مراجعة الحسابات العليا التالية، بالإضافة إلى أعضاء المستوى الأول، للعمل في مجلس الاتحاد الأفريقي لمراجعي الحسابات الخارجيين للسنتين الماليتين 2018 و2019:

الممثل	الإقليم
جمهورية الكونغو	الوسط
جمهورية مدغشقر	الشرق
الجمهورية التونسية	الشمال
جمهورية ناميبيا	الجنوب
جمهورية غانا	الغرب

مقرر

بشأن تواريخ ومكان انعقاد

الدورة العادية الثانية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي

إنّ المؤتمر:

1. يقرّر أن تكون تواريخ الدورة العادية الثانية والثلاثين (32) لمؤتمر الاتحاد التي ستعقد في المقر الرئيسي، بأديس أبابا، إثيوبيا، تحت موضوع "عام اللاجئين والعائدين والنازحين داخليا في أفريقيا: نحو إيجاد حلول دائمة للنزوح القسري في أفريقيا"، على النحو التالي:
 - (1) الدورة العادية السابعة والثلاثون (37) للجنة الممثلين الدائمين: 21-22 يناير 2019 ؛
 - (2) الدورة العادية الرابعة والثلاثون (34) للمجلس التنفيذي: 7-8 فبراير 2019؛
 - (3) الدورة العادية الثانية والثلاثون (32) لمؤتمر الاتحاد: 10-11 فبراير 2019.
2. يطلب من المفوضية اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتنظيم الدورة العادية الثانية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد وكذلك الاجتماعات التحضيرية للمجلس التنفيذي ولجنة الممثلين الدائمين وفقا للتواريخ المذكورة أعلاه.

مقرر

بشأن تواريخ ومكان انعقاد اجتماع التنسيق النصف سنوي للاتحاد الأفريقي
والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والدورة العادية الخامسة والثلاثين (35) للمجلس التنفيذي
والدورة العادية الثامنة والثلاثين (38) للجنة الممثلين الدائمين

إنّ المؤتمر:

1. يذكّر بمقرريه Assembly/AU/Dec.635(XXVIII) و Assembly/AU/Dec.687(XXX) المعتمدين في يناير 2017 ويناير 2018 على التوالي، والمتعلقين باجتماع التنسيق النصف سنوي وتفويض صلاحيات اعتماد للمجلس التنفيذي؛
2. يقرّر أنّ تواريخ ومكان انعقاد اجتماع التنسيق النصف سنوي الأول سيكون من 30 يونيو إلى 1 يوليو 2019 في نيامي، النيجر؛
3. يقرّر أيضا أنّ الدورة العادية الخامسة والثلاثين (35) للمجلس التنفيذي ستكون يومي 27 و 28 يونيو في نيامي، النيجر، تسبقها الدورة العادية الثامنة والثلاثين (38) للجنة الممثلين الدائمين يومي 6 و 7 يونيو في المقر الرئيسي للاتحاد الأفريقي.
4. يطلب من المفوضية اتخاذ جميع التدابير اللازمة لتنظيم اجتماع التنسيق النصف سنوي الأول وكذلك الدورة العادية الخامسة والثلاثين (35) للمجلس التنفيذي والدورة العادية الثامنة والثلاثين (38) للجنة الممثلين الدائمين وفقاً للتواريخ المذكورة أعلاه.

مقرر

بشأن موضوع عام 2019 "عام اللاجئين والعائدين، والنازحين داخليا:

نحو إيجاد حلول دائمة للنزوح القسري في أفريقيا"

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علما بتوصيات مقرر المجلس التنفيذي (EX.CL/DEC.968(XXXI)، بشأن موضوع عام 2019.
2. يقرّ إعلان 2019 "عام اللاجئين، والعائدين والنازحين داخليا: نحو إيجاد حلول دائمة للنزوح القسري في أفريقيا".
3. يطلب من المفوضية، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين وأصحاب المصلحة الآخرين، إعداد مذكرة مفاهيمية وخارطة طريق لتنفيذ موضوع عام 2019.



مقرر

بشأن ترشيح معالي لويز موشيكيوابو، وزيرة الخارجية والتعاون

وجماعة شرق أفريقيا لجمهورية رواندا، لمنصب الأمين العام للفرانكفونية

إنّ المؤتمر:

1. يحيط علماً بمقرر المجلس التنفيذي الذي يجيز ترشيح معالي السيدة موشيكيوابو، وزيرة الخارجية والتعاون وجماعة شرق أفريقيا لجمهورية رواندا، لمنصب الأمين العام للفرانكفونية.
2. يرحّب بقرار الدعم الذي اقترحه فخامة السيد إدريس دبي، رئيس جمهورية تشاد، عملاً بالممارسة المعمول بها داخل الاتحاد الأفريقي والتي تهدف إلى تقديم الدعم الجماعي للترشيحات الأفريقية للمناصب الاستراتيجية في المنظومة الدولية.
3. يحيط علماً أيضاً بعملية الاختيار المقبلة في إيريفان، أرمينيا، في أكتوبر 2018، لشغل المنصب المذكور أعلاه.
4. يحث جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي على دعم ترشيح معالي السيدة لويز موشيكيوابو، وزيرة الخارجية والتعاون وجماعة شرق أفريقيا لجمهورية رواندا لمنصب الأمين العام للفرانكفونية، بروح من التضامن والوحدة الأفريقية.
5. يطلب بوجه خاص من الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي الأعضاء في الفرانكفونية تعبئة الدعم للسيدة لويز موشيكيوابو، وزيرة الخارجية والتعاون وجماعة شرق أفريقيا لجمهورية رواندا أو تصوت لصالحها عند الحاجة، لمنصب الأمين العام للفرانكفونية؛
6. يشدّد على ضرورة تحديث أفريقيا بصوت واحد لضمان فوز مرشحها، إذ أن الوحدة هي أساس النجاح.

مقرر

بشأن تقرير برنامج رصد حالة الإيدز في أفريقيا "إيدز ووتش أفريقيا"

إن المؤتمر:

1. يحيط علما بتقرير برنامج رصد حالة الإيدز في أفريقيا لعام 2018 ، ويجيز التوصيات الواردة فيه؛
2. يلاحظ استمرار الجهود التي تبذلها الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي والشركاء في مكافحة الإيدز والسل والملاريا ويحثهم على مضاعفة الجهود الرامية إلى القضاء على هذه الأمراض الثلاثة باعتبارها تهديدات للصحة العامة بحلول عام 2030 تمشيا مع الإطار التحفيزي للقضاء على الإيدز والسل والملاريا؛
3. يشيد:
 - (1) بالاتحاد الإفريقي لما قطعه من أشواط هامة نحو إنشاء الوكالة الأفريقية للأدوية التي ستدعم المواعمة التنظيمية وتسهل تسجيل المنتجات الطبية ويحث الدول الأعضاء والشركاء على تسريع بذل الجهود لتنفيذ خطة أعمال الخطة الأفريقية للصناعة الصيدلانية؛
 - (2) بالمفوضية والشركاء لإنتاج بطاقة الأداء الإفريقية لعام 2018 بشأن التمويل المحلي للصحة ويحث الدول الأعضاء على زيادة الموارد المحلية المخصصة للصحة في سياق نمو الناتج المحلي الإجمالي لأفريقيا وانخفاض حجم الدعم الدولي؛
4. يطلب من الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي والمجتمع الدولي دعم تجديد الصندوق العالمي القادم لدوره في التدخلات المنقذة للحياة بشأن الإيدز والسل والملاريا وهي الأمراض الثلاثة الكبرى في أفريقيا؛
5. يشيد بالمفوضية لإجرائها مشاورات واسعة النطاق بشأن الموقف الإفريقي الموحد خلال الاجتماع الرفيع المستوى حول السل ويجيز الموقف الإفريقي الموحد بشأن السل ويطلب من الدول الأعضاء حضور اجتماع الأمم المتحدة الرفيع المستوى حول السل.
6. يجيز:

(1) إطار العمل القاري الإفريقي للمساعدة بشأن القضاء على السل ومبادرة بطاقة الأداء لإنهاء السل ويطلب من المفوضية العمل مع منظمة الصحة العالمية لإنتاج بطاقة الأداء سنويا؛

(2) "حملة القضاء التام على الملاريا تبدأ معي"، ويطلب من المفوضية وشراكة دحر الملاريا التنسيق مع الدول الأعضاء وتسهيل إطلاق "حملة القضاء التام على الملاريا تبدأ معي"

7. يعرب عن قلقه إزاء التهديد المتصاعد لالتهاب الكبد الفيروسي في إفريقيا ويطلب من المفوضية والشركاء تنظيم جلسة وزارية خاصة حول التهاب الكبد الفيروسي في نوفمبر/ديسمبر 2018 من أجل تقييم حالة التهاب الكبد الفيروسي وتحديد توجه قاري مستقبلي؛

8. يطلب من رئيس برنامج رصد حالة الإيدز في أفريقيا تقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى الدورة العادية القادمة للمؤتمر في فبراير 2019.



مقرر

بشأن استضافة مركز الاتحاد الأفريقي

لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات

إنّ المؤتمر:

1. يستحضر المقرر (ASSEMBLY/AU/DEC.351(XVI) الصادر في يناير 2011 بشأن إنشاء المركز الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات، بناء على اقتراح جمهورية مصر العربية؛
2. يستحضر أيضا مقرر المجلس التنفيذي (EX.CL/Dec.840 (XXV) الصادر في يونيو 2014 والذي يطلب من المفوضية مواصلة مشاوراتها مع حكومتي مصر وأوغندا من أجل التوصل إلى حل ودي بخصوص استضافة المركز؛
3. يعرب عن بالغ تقديره لجمهورية أوغندا لسحب طلبها استضافة مقر مركز الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات لصالح جمهورية مصر العربية؛
4. يقبل عرض جمهورية مصر العربية، ويقرر أن تستضيف مركز الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات. وفي هذا الصدد، يعرب عن بالغ تقديره للالتزام الذي عبرت عنه مصر، ويطلب أن تبدأ المشاورات مباشرة مع مفوضية الاتحاد الأفريقي من أجل الإنشاء المبكر لمركز الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات.
5. يطلب كذلك من المفوضية:
 - (1) إعداد وإبرام اتفاقية المقرر مع جمهورية مصر العربية، وفقا لقواعد وإجراءات الاتحاد الأفريقي؛
 - (2) إنشاء هيكل لمركز الاتحاد الأفريقي لإعادة الإعمار والتنمية في مرحلة ما بعد النزاعات، وإعداد تقرير شامل عن الاحتياجات المالية والفنية للمركز لبحثها من قبل أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي، قبل تقديمه إلى الدورة العادية للمؤتمر، من خلال دورة المجلس التنفيذي المقرر عقدها في فبراير 2019.

مقرر

بشأن تواريخ انعقاد الاجتماع الوزاري والقمة السابعة

لمؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا (التيكاد 7)

إن المؤتمر:

1. يحيط علما بمقرر المجلس التنفيذي (XXXIII) EX.CL/Dec.1028 بشأن تواريخ انعقاد الاجتماع الوزاري والقمة السابعة لمؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا؛
2. يجيز التواريخ من 28 إلى 30 أغسطس 2019 لانعقاد القمة السابعة لمؤتمر طوكيو الدولي لتنمية أفريقيا التي يسبقها الاجتماع الوزاري التحضيري في 27 أغسطس 2019، في يوكوهاما، اليابان؛
3. يطلب من المفوضية الشروع، بالتعاون مع لجنة الممثلين الدائمين، في التحضيرات اللازمة للقمة المذكورة والاجتماع الوزاري، طبقا لمقررات المؤتمر والمجلس التنفيذي ذات الصلة بشأن تنظيم اجتماعات الشراكة.

مقرر

بشأن نجاح استضافة الدورة العادية الحادية والثلاثين للمؤتمر
في نواكشوط، الجمهورية الإسلامية الموريتانية

إنّ المؤتمر:

1. يستحضر مقرره (XXIX) ASSEMBLY/AU/DEC.658 الصادر عن الدورة العادية التاسعة والعشرين للمؤتمر المنعقدة في يوليو 2017 في أديس أبابا، إثيوبيا؛
2. يستحضر أيضا مقرره: (XXX) ASSEMBLY/AU/688 المعتمد في يناير 2018 والذي أكد فيه مؤتمر الاتحاد وقرّر أن تستضيف الجمهورية الإسلامية الموريتانية الدورة العادية الحادية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد؛
3. يشير بالفخر والرضى إلى التخطيط والتنظيم والاستضافة المبهرة للدورة العادية الحادية والثلاثين للاتحاد الأفريقي من قبل الجمهورية الإسلامية الموريتانية في "مركز المرابطون للمؤتمرات" من 25 يونيو إلى 2 يوليو 2018؛
4. يهنئ فخامة السيد محمد ولد عبد العزيز، رئيس الجمهورية الإسلامية الموريتانية وحكومة وشعب موريتانيا على الجهود المبذولة والمرافق التي تم توفيرها لإنجاح قمة الاتحاد الأفريقي؛
5. يشيد بالجمهورية الإسلامية الموريتانية على كرم الضيافة التي حظي بها جميع الوفود والمشاركين، ويشيد أيضا بحكومة موريتانيا على النتائج الإيجابية التي حققتها قمة الاتحاد الأفريقي، وعلى وجه الخصوص الجهود التي بذلتها اللجنة الوطنية التحضيرية لتنظيم قمة الاتحاد الأفريقي.

إعلان

حول السنة الأفريقية لمكافحة الفساد

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الإفريقي، المجتمعين في دورتنا العادية الحادية والثلاثين في نواكشوط، الجمهورية الإسلامية الموريتانية، عقب نقاشنا حول موضوع عام 2018: "الانتصار على الفساد: مسار مستدام لتحوّل إفريقيا":

إذ نستحضر المقرر Assembly/AU/Dec.657(XXIX) الصادر عن الدورة العادية التاسعة والعشرين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي، الذي أعلن أن سنة 2018 هي السنة الإفريقية لمكافحة الفساد؛

وإذ نحدّد نطاق ظاهرة الفساد وطابعها العالمي وخصوصيتها في أفريقيا باعتبارها أحد التحديات الملحة للحكومة والتنمية، والمائلة أمام القارة نظرا لتأثيرها الضار والمدمر على التقدم والاستقرار والتنمية، فضلا عن إعاقته للنمو الاقتصادي بتثبيط الاستثمارات الأجنبية وتعزيز عدم المساواة وخلق اختلالات في توزيع الموارد وزيادة تكلفة ممارسة الأعمال التجارية والحد من القيمة الصافية للإنفاق العام؛

وإذ نقرّ بأنّ الفساد يعوق بشكل خطير سير العمل العادي للأنشطة الاقتصادية والاجتماعية، ويقلل من حجم الدخل العام، ويعزز اختلاس الموارد الشحيحة وسوء تخصيصها، ويقوّض سيادة القانون ويضعف المؤسسات الحكومية؛

وإذ نستحضر الإعلان ASSEMBLY/AU/DECL.5 (XXIV) الصادر عن المؤتمر بشأن التدفقات المالية غير المشروعة، الذي ذكر أن هروب رأس المال غير المشروع يتفاقم نتيجة نزعات الفساد لدى الوكالات الحكومية، ونقص المؤسسات الأفريقية أو ضعفها، والافتقار إلى القدرة على رصد هذه الأنشطة الإجرامية ووقفها؛

وإذ نقرّ كذلك بأن القارة الأفريقية قد خطت خطوات كبيرة لمكافحة الفساد من خلال وضع أطر قانونية وأطر للسياسات ولا سيما اتفاقية الاتحاد الأفريقي لمنع الفساد ومكافحته وإذ نشير كذلك إلى أن اعتماد الأطر القانونية والسياساتية لم يحقق النجاح المنشود في التصدي للفساد بشكل فعال في العديد من الدول الأعضاء وأن اعتماد وتنفيذ اتفاقية الاتحاد الأفريقي لمنع الفساد ومكافحته كانا متفاوتين عبر القارة؛

وإذ نضع في الاعتبار أن مكافحة الفساد مسؤولية جماعية تقع على عاتق أفريقيا بأكملها؛

فإننا بموجبه:

1. نحث جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي على تمكين الوكالات الوطنية المعنية بمكافحة الفساد ووحدات الاستخبارات المالية وشركات مراجعة الحسابات والهيئات ذات الصلة من خلال تعزيز استقلاليتها وتزويدها بما يكفي من التمويل وتقوية قدراتها كي تتمكن من أداء واجباتها بطريقة سلسة؛
2. نناشد الدول الأعضاء تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب من خلال التبادل الطوعي للمعلومات والمساعدة القانونية المتبادلة وتقاسم أفضل الممارسات بين الوكالات الوطنية المعنية بمكافحة الفساد ومؤسسات مراجعة الحسابات أو الهيئات المختصة ذات الصلة؛
3. نقرر مكافحة التدفقات المالية غير المشروعة من خلال تدابير تشمل إنشاء سجلات فعالة للملكية، والإبلاغ عن المعلومات المالية لكل بلد على حدة، والمشاركة في التبادل التلقائي لاتفاقيات المعلومات الضريبية، والدعم في تعزيز السلطات الضريبية من خلال عمل منتدى الاتحاد الأفريقي لإدارة الضرائب
4. نلتزم بتنفيذ التخطيط الإنمائي الشامل ووضع السياسات التي تشمل عمليات مفتوحة وتشاركية وشفافة لإعداد الميزانيات لتمكين المواطنين من المشاركة في إعداد الميزانيات ومراقبة تنفيذها؛
5. نقرر بحتمية الاستثمار في العائد الديموغرافي من خلال حملات توعية وتنقيف لمكافحة الفساد تستهدف الشباب، باعتبار ذلك وسيلة لتحفيز تغيير السلوك؛
6. نؤكد على ضرورة التصدي للكشف عن الفساد في التعاقدات والمشتريات في مجال الدفاع واستغلال الموارد الطبيعية وفي جميع المعاملات في قطاع الصناعات الاستخراجية وكذلك في القطاع الخاص وقطاع التعليم باعتبارها مجالات ذات أولوية؛
7. نطلب من مجلس الاتحاد الأفريقي الاستشاري لمكافحة الفساد والمفوضية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا العمل مع سائر أصحاب المصلحة على الإسراع بتنفيذ توصيات الفريق الرفيع المستوى المعني بالتدفقات المالية غير المشروعة من أفريقيا؛
8. ندعو شركاءنا وحلفاءنا الدوليين إلى الاتفاق على جدول زمني شفاف وفعال من أجل استرداد الأصول المسروقة وإعادتها إلى أفريقيا في ظل الاحترام الواجب لسيادة الدول ومصالحها الوطنية؛

9. نتعهد باتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان إعلان الشخصيات العامة عن أصولها والتحقق من هذه الأصول؛
10. نتعهد بالإلغاء التدريجي في القارة للولايات القضائية المطبقة للسرية المصرفية والملاذات الضريبية؛
11. نطلب من المجلس الاستشاري لمكافحة الفساد تقديم توصيات مناسبة بشأن تعديل الاتفاقية من أجل تعزيز المجلس وولاياته؛
12. نعرب عن ارتياحنا لفخامة السيد محمد بوخاري، رئيس جمهورية نيجيريا الاتحادية، مناصر موضوع السنة لقيادته والتزامه بإحياء هذا الموضوع؛
13. تكلف المفوضية بتقديم تقارير منتظمة عن تنفيذ هذا الإعلان.



إعلان

بشأن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط،

الوثيقة (XXXIII) EX.CL/1080

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في الدورة العادية الحادية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد في نواكشوط، موريتانيا، يومي 1 و2 يوليو 2018.

إذ نحيط علماً بالتقرير عن الوضع في فلسطين والشرق الأوسط وإذ نشير إلى جميع مقررات وقرارات منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي بشأن الوضع في فلسطين من أجل صون السلم والأمن الدائمين في الشرق الأوسط.

وإذ نؤكد من جديد دعمنا الكامل للشعب الفلسطيني في كفاحه العادل ضد الاحتلال الإسرائيلي تحت قيادة الرئيس محمود عباس لاستعادة حقوقه المشروعة في إقامة دولة فلسطين مستقلة تتعايش بسلام جنباً إلى جنب مع دولة إسرائيل.

وإذ نؤكد من جديد أيضاً رغبتنا في إيجاد حل سلمي للنزاع العربي الإسرائيلي وفقاً لمبادئ القانون الدولي وجميع قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة الداعية إلى إقامة دولة فلسطينية على حدود الرابع من يونيو 1967 وعاصمتها القدس الشرقية.

وإذ نجدد دعوتنا لاستئناف المفاوضات بين الطرفين للتوصل إلى سلام عادل وشامل ودائم في الشرق الأوسط،

وإذ نعرب عن دعمنا لكل المبادرات الهادفة إلى إيجاد حل دائم للنزاع الفلسطيني-الإسرائيلي بالوسائل السلمية بما فيها المفاوضات.

وإذ نؤكد ثبات موقفنا الداعم للقضية الفلسطينية واستمرار مساعي الاتحاد لتحقيق سلام عادل وشامل للشعب الفلسطيني.

وإذ نؤكد مجدداً أيضاً أنّ كل المستوطنات المقامة في الضفة الغربية والقدس الشرقية والجولان السوري هي باطلة ولاغية.

نعلن بموجب ما يلي:

1. **نطلب** من الدول الأعضاء ودول العالم، العمل على إيجاد حل للنزاع العربي الإسرائيلي على أساس قرارات الشرعية الدولية ذات الصلة، ومبادرة السلام العربية. لإقامة دولتين، دولة فلسطينية مستقلة على حدود الرابع من يونيو 1967 وعاصمتها القدس الشرقية ودولة إسرائيل، تتعايشان بسلام جنباً إلى جنب.
2. **نحث** الدول الأعضاء التي اعترفت بدولة إسرائيل وتقيم علاقات معها على أن تُسند اعترافها إلى أساس حدود عام 1967، وأن تمتنع عن أي إجراء من شأنه تقويض أساس الحل النهائي القائم على وجود دولتين، بما في ذلك نقل سفاراتها أو بعثاتها الدبلوماسية الممثلة لدى إسرائيل إلى القدس الشرقية التي هي أراضي فلسطينية محتلة.
3. **نجدد الدعوة** للدول الأعضاء إلى الأخذ بعين الاعتبار في أي تعاون مع دولة إسرائيل، أن لا يدعم هذا التعاون الاحتلال الإسرائيلي على حساب الدعم الأفريقي للقضية الفلسطينية، اتساقاً مع المثل العليا النبيلة للاتحاد الأفريقي و في مقدمتها حق الشعوب في الحرية وتقرير المصير بما يخدم تحقيق السلم والأمن في منطقة الشرق الأوسط.
4. **نحث** الدول الأعضاء على أن تساند دولة فلسطين في السعي لممارسة حقها السيادي في أن تصبح عضواً كاملة العضوية في الأمم المتحدة، وأن تدعم جهود الفلسطينيين للانضمام إلى الوكالات الدولية وإلى الاتفاقيات والبروتوكولات الدولية.
5. **نؤيد** خطة السلام العادلة التي اقترحها الرئيس الفلسطيني محمود عباس في خطابه أمام مجلس الأمن، استناداً إلى قرارات مجلس الأمن والشرعية الدولية والإجماع الدولي لحل الصراع الإسرائيلي الفلسطيني استناداً إلى حل دولتين.
6. **ندعو** المجتمع الدولي وتحديدًا مجلس الأمن الدولي إلى الإسراع بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم 2334 الصادر بتاريخ 24 ديسمبر 2016، ووضع حد على الفور للهجوم الإسرائيلي لاحتلال القدس وبقية الأراضي الفلسطينية، من أجل فرض سياسية الأمر الواقع، التي من المرجح أن تقوّض فرصة حل الدولتين.
7. **نسجل** بقوة اعتراضنا على القرار الأمريكي الصادر في 6 ديسمبر 2017، الذي يعتبر القدس عاصمة إسرائيل، بما في ذلك نقل السفارة الأمريكية في إسرائيل من تل أبيب إلى القدس، وهو قرار يشكل عقبة كبيره أمام تحقيق السلام.

8. نوّكد مجدداً أنّ القدس الشرقية ضمن حدود الرابع من يونيو 1967 هي عاصمة دولة فلسطين وفقاً لقرارات الشرعية الدولية ومقررات الاتحاد الإفريقي السابقة في هذا الشأن.

9. فننّدد بسياسة تهويد مدينة القدس التي تنتهجها إسرائيل، وتواصل ضم أجزاء من المدينة بشكل غير قانوني، وتغيير طابعها التاريخي والقانوني والديمقراطي. والاعتداء المتواصل على المقدسات الإسلامية والمسيحية.

10. نشجب السياسات والممارسات العنصرية التي تنتهجها إسرائيل ضد الشعب الفلسطيني في الأراضي المحتلة باعتبارها انتهاكاً لحقوق الإنسان الدولية ويدعو المجتمع الدولي للتدخل على الفور لوضع حد لهذا الوضع.

11. نشيد بقرار لجنة حقوق الإنسان للأمم المتحدة الصادر عن دورتها الاستثنائية المنعقدة في 19 مايو 2018 بشأن فلسطين والقاضي بإيفاد لجنة دولية مستقلة للتحقيق على وجه السرعة في جميع انتهاكات حقوق الإنسان الدولية والقانون الإنساني الدولي في فلسطين المحتلة، بما فيها القدس الشرقية وقطاع غزة المحتل.

12. نستنكر الحصار البري والبحري الذي تفرضه إسرائيل على قطاع غزة، مما يؤدي إلى تدهور الوضع الاقتصادي والإنساني فيه وندعو إلى رفع جميع القيود المفروضة على قطاع غزة على الفور.

13. نوّكد من جديد ضرورة توفير الحماية الدولية لأراضي دولة فلسطين وشعبها خاصة في الظروف الحالية التي يتصاعد فيها العنف الممارس من قبل سلطات الاحتلال ضد المدنيين العزل، وذلك تمهيداً لإنهاء الاحتلال، والحفاظ على فرصة حل الدولتين عملاً بقرارات مجلس الأمن الدولي (605) لعام 1987، والقرارين (672) و(673) لعام 1990 والقرار (904) لعام 1994، استناداً إلى اتفاقيات جنيف، ونوّكد مجدداً قابليتها للتطبيق على الأراضي الفلسطينية المحتلة منذ عام 1967.

14. نطلب من الأمم المتحدة والمجموعة الرباعية التحرك فوراً لتحمل مسؤولياتهما وممارسة الضغط على إسرائيل للالتزام بمفاوضات سلام جادة.

15. نكرّر أنّ السلام العادل والشامل والدائم في الشرق الأوسط يتطلب انسحاب إسرائيل الكامل من الأراضي الفلسطينية والعربية المحتلة إلى حدود يونيو 1967، بما في ذلك مرتفعات الجولان السورية والأراضي التي مازالت محتلة في جنوب لبنان.

16. نطالب إسرائيل بالامتناع عن ممارسة الأعمال الإرهابية ضد السكان المدنيين الفلسطينيين وكذلك الاعتقالات التعسفية للفلسطينيين بمن فيهم الأطفال والنساء والمسنون والمرضى، وهو يعد انتهاكا للقوانين الدولية ومعايير حقوق الإنسان بما فيها اتفاقية جنيف لحقوق المرأة والطفل.

17. نناشد الدول الأعضاء مقاطعة السلع والمنتجات التي يتم إنتاجها وتصديرها من المستوطنات في الأراضي الفلسطينية بما فيها القدس الشرقية.

18. نشجع الدول الأعضاء التي لم تعترف بدولة فلسطين بعد على الاعتراف بها.



إعلان

حول الذكرى المئوية لنيلسون مانديلا

نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي، المجتمعين في دورتنا الحادية والثلاثين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي في نواكشوط، موريتانيا يومي 1 و 2 يوليو 2018،

إذ نستحضر الإعلان ASSEMBLY/AU/DECL. 2 (XXX) المعتمد خلال الدورة العادية الثلاثين لمؤتمر الاتحاد الأفريقي المنعقدة في أديس أبابا، إثيوبيا، يومي 28 و 29 يناير 2018، بشأن الموضوع المذكور أعلاه.

1. نثني على حكومة الجمهورية الإسلامية الموريتانية لاستضافتها الدورة العادية الحادية والثلاثين لمؤتمر رؤساء الدول والحكومات وعقد اجتماع جانبي على هامش القمة للاحتفال بالذكرى المئوية لنيلسون مانديلا.

2. نؤكد مجدداً دعمنا الكامل لعقد قمة سلام تحت شعار "تعزيز دور الأمم المتحدة في توطيد السلام الدولي وصونه: البناء على تراث مانديلا" على هامش الدورة الثالثة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة في 17 سبتمبر عام 2018.

3. ندعم الاقتراح الخاص بإصدار إعلان كنتيجة لمؤتمر قمة السلام، وندعو المفوضية والمجموعة الأفريقية في نيويورك للعمل بشكل وثيق مع أصحاب المصلحة المعنيين في عملية صياغة النتائج والتفاوض بشأنها.

4. نطلب من المفوضية والبعثة الدائمة للاتحاد الأفريقي لدى الأمم المتحدة إجراء المشاورات اللازمة مع الأمم المتحدة والأطراف الأخرى ذات الصلة لضمان نجاح مؤتمر السلام المقترح.

5. نحث جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي على دعم الذكرى المئوية لنيلسون مانديلا والاحتفال بها، والالتزام بالمثل والقيم التي تبناها نيلسون مانديلا.

قرار

حول جائزة اليونسكو الدولية - غينيا الاستوائية للبحث في علوم الحياة

إنّ المؤتمر:

1. يستحضر مقرره ASSEMBLY/AU/DEC.389 (XVII) بشأن جائزة اليونسكو - أوبيا انجيما امباسوجو الدولية للبحث في علوم الحياة؛
2. يحيط علماً بتغيير اسم الجائزة التي تظل مخصصة للبحث العلمي، ولا سيما في فحص وعلاج الأمراض المهملة ذات الصلة بالفقر؛
3. يحيط علماً أيضاً بالبيان الصادر عن حكومة جمهورية غينيا الاستوائية حول الإبقاء على جائزة اليونسكو الدولية - غينيا الاستوائية للبحث في علوم الحياة؛
4. يرحّب بهذه المبادرة الأفريقية التي سمحت، في الفترة من 2012 إلى 2018، بمكافأة الباحثين والمؤسسات من جميع القارات، مع تقدير خاص للباحثين الأفريقيين الذين ساهموا في تحسين حياة البشر في عدد كبير من المجالات، خصوصاً الصحة والأمن الغذائي؛
5. يؤكد أن اليونسكو هي التي تختار الأعمال التي تُمنح لها الجائزة؛
6. يقرّ بأنّ الجائزة تقدم الدعم لتطوير العمليات العلمية الرامية إلى زيادة الإنتاج الزراعي من أجل ضمان المزيد من الأمن الغذائي أمام آثار تغير المناخ المدمرة؛
7. يؤيد تجديد هذه الجائزة التي تساهم في تعزيز البحث في علوم الحياة؛
8. يحث اليونسكو على اتخاذ جميع الإجراءات المفيدة لضمان استدامة الجائزة.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Assembly Collection

2018-07-02

Decisions, Declarations and Resolution

African Union

DCMP

<https://archives.au.int/handle/123456789/9012>

Downloaded from African Union Common Repository